

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

Budget des Services du Premier Ministre
pour l'année budgétaire 1968.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires des Services du Premier Ministre afférentes à l'année budgétaire 1968 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 1.981.170.00 francs, répartie comme suit :

Section I — Secteur « Premier Ministre » : 86.492.000 francs.

Section II — Secteur « Fonction publique » : 1.537.499.000 francs.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1967-1968.

Begroting van de Diensten van de Eerste Minister
voor het begrotingsjaar 1968.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, van Onze Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1968 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister, worden kredieten geopend ten bedrage van 1.981.170.000 frank, onderverdeeld als volgt :

Sectie I — Sector « Eerste Minister » : 86.492.000 frank.

Sectie II — Sector « Openbaar Ambt » : 1.537.499.000 frank.

Section III — Secteur « Politique scientifique » : 343.059.000 francs.

Section IV — Secteur « Economie régionale » : 14.120.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 800.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Section I — Secteur « Premier Ministre », Section III — Secteur « Politique scientifique » et Section IV — Secteur « Economie régionale » et d'un montant maximum de 500.000 francs aux comptables extraordinaires de la Section II — Secteur « Fonction publique ».

ART. 3.

Le Premier Ministre, le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale et le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, sont autorisés à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour le compte de leurs Services.

ART. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 20.000 francs pour chacune des Sections I et II et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évalués à 647.750.000 francs pour les recettes et à 824.750.000 francs pour les dépenses.

ART. 7.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la pré-

Sectie III — Sector « Wetenschapsbeleid » : 343.059.000 frank.

Sectie IV — Sector « Streekeconomie » : 14.120.000 frank.

ART. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 800.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie I — Sector « Eerste Minister », en van Sectie III — Sector « Wetenschapsbeleid » en van Sectie IV — Sector « Streekeconomie » en tot een maximumbedrag van 500.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie II — Sector « Openbaar Ambt ».

ART. 3.

De Eerste Minister, de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor de Streekeconomie en de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt worden gemachtigd provisies te verlenen aan pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor rekening van hun Diensten optreden.

ART. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op het Rekenhof, mogen voor elk der Secties I en II, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 20.000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpgelden en toelagen van sociale aard.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 647.750.000 frank voor de ontvangsten en op 824.750.000 frank voor de uitgaven.

ART. 7.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV,

sente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Donné à Ciergnon, le 30 septembre 1967.

gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

Gegeven te Ciergnon, 30 september 1967.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Premier Ministre,

De Eerste Minister,

P. VAN DEN BOEYNANTS.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat,
Adjoint au Premier Ministre
pour l'Economie régionale,*

*De Minister-Staatssecretaris,
Adjunct bij de Eerste Minister
voor de Streekeconomie,*

Y. URBAIN.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique,*

*De Minister-Staatssecretaris
voor het Openbaar Ambt,*

J. PIERS.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget,*

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,*

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd krediet</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

SECTEUR PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre	935
11.02	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre	11.556
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	39.528
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	719
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	100
Total pour le § 1		52.838

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	350
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	1.280
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département	5.293
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	390
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	487
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	250
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	105
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	12
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	595
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2.434
12.11	Dépenses de formation professionnelle	20
12.12	Autres menues dépenses d'Administration	1.550
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui	583
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)	200

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits -Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
---	------------------------------	---------	------

SECTIE I.

SECTOR EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

475	475	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister	11.01
10.968 (625)	9.557	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
37.605 (4)	36.414		
553	553	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
95	90		
49.696 (629)	47.089	Totaal voor § 1.	.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
350	255		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
1.239	1.220		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement.	12.03
5.293	5.955		
340	360	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
475	460	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
250	250	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
106	86	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
12	11	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
595 (1)	500		
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
2.414	2.414		
20	20	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
1.550	1.500	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
200	500		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.20	Frais de fonctionnement de la Commission Permanente des Marchés Publics		180
12.21	Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies et d'une exposition nationale à l'occasion du 100 ^e anniversaire de la mort du Roi Léopold I ^{er} (pour mémoire)		—
	Total pour le § 2		13.729
	Total pour le chapitre I		66.567

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	15
33.02	Subvention à l'Union Professionnelle de la Presse belge (Maison de la presse)	300
33.03	Subvention à la Fondation belge de la Vocation (pour mémoire)	—

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Institut Belge d'Information et de Documentation	17.500
	Total pour le chapitre III	17.815

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	600
74.02	Achat de machines, non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire)	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	350
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	160
	Total pour le chapitre V	1.110

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de toute nature relatives à des études ayant pour but d'améliorer les conditions d'existence des plus défavorisés	1.000
	Total pour le chapitre VI	1.000
	Total pour la Section I. — Secteur Premier Ministre	86.492

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
180	152	Werkingskosten van de Permanente Commissie der Openbare Aannemingen	12.20
		Uitgaven in verband met de inrichting der plechtigheden en van een nationale tentoonstelling naar aanleiding van de 100 ^e verjaardag van het overlijden van Koning Leopold I (pro memorie).	12.21
	2.150		
13.024 (1)	15.833	Totaal voor § 2.	
62.720 (630)	62.922	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
15	15		
300	300	Toelagen aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis)	33.02
50	—	Toelage aan de Belgische Stichting Roeping (pro memorie)	33.03
		Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
16.500	18.250	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie	41.01
16.865	18.565	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

600	575	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
—	385	Aankoop van machines, niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie)	74.02
350	450	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
160	150	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
1.110	1.560	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

4.000	—	Uitgaven van alle aard betreffende studies met het oog op het verbeteren van de bestaansvoorwaarden van de meest benadeelden.	01.01
4.000	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
84.695 (630)	83.047	Totaal voor Sectie I. — Sector Eerste Minister.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION II.

SECTEUR FONCTION PUBLIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme	835
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme	3.388
11.03	Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	67.173
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1.764
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	300
11.06	Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction Générale de la Sélection et de la Formation	1.960
11.07	Traitements et indemnités de stagiaires du niveau I	14.025
Total pour le § 1		89.445

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	7.000
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	2.747
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	2.964
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	140
12.05	Fournitures de bureau, papiers, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	802
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	83
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	26
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	472
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1.805
12.11	Dépenses de formation professionnelle : Services de la Fonction publique et autres services de l'Etat	21.655

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

SECTIE II.

SECTOR OPENBAAR AMBT.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.	11.01
3.145 (54)	2.715	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.	11.02
63.969	63.560	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
1.064	386	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
300	300	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
1.500	59	Allerhande uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie voor Selectie en Vorming toevertrouwde opdrachten.	11.06
5.100 (7)	12.011	Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau 1	11.07
75.503 (61)	79.456	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

6.375	3.393	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
2.598 (157)	2.391	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
2.757 (65)	2.657	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
140	140	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
715	693	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
83 (3)	66	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
26 (2)	22	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.08
412	432	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
1.805	1.235	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
21.730	20.428	Uitgaven voor beroepsscholing : Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten .	12.11

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Frais de réception et de représentation	125	
	2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité pour frais de route et de séjour, ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation	50	
	3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction Générale de la Sélection et de la Formation	50	
			225
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		525
12.21	Intervention dans les frais de l'Institut Administration-Université		6.500
	Total pour le § 2		44.944
	Total pour le chapitre I		134.389

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	25
33.02	Subvention à l'Institut Belge des Sciences Administratives	50
33.03	Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	25

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subvention à l'Institut International des Sciences Administratives	125
	Total pour le chapitre III	225

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1.140
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	225
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	170
	Total pour le chapitre V	1.535

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel destiné à la programmation sociale dans les services publics	1.400.000
01.02	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères (pour mémoire)	—
01.03	Etudes relatives à l'établissement du Fichier national des habitants du royaume	1.000
01.04	Création d'un centre téléphonique interministériel de renseignements administratifs (TELINFO)	350
	Total pour le chapitre VI	1.401.350
	Total pour la Section II. — Secteur Fonction publique	1.537.499

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren.)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	T E K S T E N	Art.
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
125	125	1. Receptie- en representatiekosten.	
50	18	2. Kosten van gezamenlijke eetmalen aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reis- en verblijfsvergoedingen, alsmede aan personen die deelnemen aan studiebezoeken of aan vormingsactiviteiten.	
50	—	3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingericht door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.14
1.000	150		
6.000	5.100	Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie-Universiteit	12.21
43.866 (227)	36.850	Totaal voor § 2.	
119.369 (288)	116.306	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.			
		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
25	9		
40	40	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen	33.02
20	20	Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen	33.03
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.			
100	100	Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen	34.01
185	169	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
2.160	931	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
250	455	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
240	—	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
2.650	1.386	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
Niet economisch verdeeld.			
—	—	Provisioneel krediet bestemd voor de sociale programmatie in de overheidsdiensten	01.01
90.000	150.000	Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle ministeries (pro memorie).	01.02
1.000	—	Studies betreffende het tot stand brengen van het Rijksregister der inwoners van het Rijk	01.03
350	—	Oprichting van een interministerieel telefooncentrum voor inlichtingen van administratieve aard (TELINFO).	01.04
91.350	150.000	Totaal voor hoofdstuk VI.	
213.554 (288)	267.861	Totaal voor Sectie II. — Sector Openbaar Ambt.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION III.

SECTEUR POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.10	Dépenses de personnel du Conseil national de la politique scientifique	16.533
11.11	Dépenses de personnel du Commissariat royal au problème de l'eau	2.799
Total pour le § 1		19.332

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.22	Frais de fonctionnement du Conseil national de la politique scientifique	11.406
12.23	Frais de fonctionnement du Commissariat royal au problème de l'eau	1.711
Total pour le § 2		13.117
Total pour le chapitre I		32.449

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les frais d'émission et de gestion, les intérêts des emprunts à lever ainsi que pour couvrir les frais de fonctionnement de cette institution	25.000
Total pour le chapitre III		25.000

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.10	Achat de matériel pour le Conseil national de la politique scientifique	450
74.11	Achat de véhicules automoteurs par le Conseil national de la politique scientifique	160
Total pour le chapitre V		610

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'« European Launching Development Organization » (ELDO), de l'« European Space Research Organization » (ESRO) et de la Conférence Européenne des Télécommunications par Satellite (CETS) ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux dans le domaine de la recherche et de la technologie spatiales, y compris les dépenses d'années antérieures.	
-------	---	--

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1968 sera reporté au budget de 1969, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit en vue de l'exécution des prestations confiées à l'industrie belge en matière de programmes spatiaux, ainsi que de missions d'études pour le compte de l'Etat ou de l'ELDO. Le Premier Ministre est autorisé à engager dans le cadre du programme à réaliser en Belgique pour le compte de l'ELDO, des dépenses pour études et travaux à concurrence d'un montant total de 725 millions de francs)

285.000

Total pour le chapitre VI

285.000

Total pour la Section III. — Secteur Politique scientifique

343.059

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
--	------------------------------	---------	------

SECTIE III.**SECTOR WETENSCHAPSBELEID.****HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.****§ 1. — Lonen en sociale lasten.**

15.238	13.668	Personeelsuitgaven van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid	11.10
2.623 (29)	2.431	Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid	11.11
17.861 (29)	16.099	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

7.333	7.301	Werkingskosten van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid	12.22
1.450	1.027	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid	12.23
8.783	8.328	Totaal voor § 2.	
26.644 (29)	24.427	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

25.000	20.000	Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek ter bestrijding van de kosten van uitgifte en van beheer, van de interesten der op te nemen leningen alsmede ter bestrijding van de werkingskosten van deze instelling.	41.01
25.000	20.000	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

590	590	Aankoop van materieel voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid	74.10
—	—	Aankoop van motorvoertuigen door de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid	74.11
590	590	Totaal voor het hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.**Niet economisch verdeeld.**

Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België in het raam der uitvoering van het programma van de « European Launching Development Organization » (ELDO), van de « European Space Research Organization » (ESRO) en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (ECTS) of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie, met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren.

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1968 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1969 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel bedoeld zijn. Provisionele voorschotten mogen ten laste van dit krediet verleend worden met het oog op de verwezenlijking van de aan de Belgische nijverheid toevertrouwde prestaties inzake ruimteprogramma's en van de studieopdrachten voor rekening van de Staat of van ELDO.

De Eerste Minister is ertoe gemachtigd, in het raam van het in België voor rekening van ELDO te verwezenlijken programma, uitgaven voor studiën en werken vast te leggen tot een totaal bedrag van 725 miljoen frank).

308.300	234.400		
308.300	234.400	Totaal voor hoofdstuk VI.	
360.534 (29)	279.417	Totaal voor Sectie III. — Sector Wetenschapsbeleid.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION IV.

SECTEUR ECONOMIE REGIONALE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	835
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	7.432
Total pour le § 1		8.267

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	300
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances	630
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	925
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	180
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	63
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	6
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	600
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	250
12.12	Autres menues dépenses d'Administration	70
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui	2.250
Total pour le § 2		5.283
Total pour le chapitre I		13.550

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	15
Total pour le chapitre III		15

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 <i>Crédits - Crédits</i> <i>(années antér.)</i> <i>(vorige jaren)</i>	1966 <i>Dépenses</i> <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	--	---------	------

SECTIE IV.

SECTOR STREEKECONOMIE.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

425	319	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.	11.01
7.008	4.477	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.	11.02
7.433	4.796	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

300	195	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
630	280	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
950	727	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement.	12.03
160	215	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
35	39	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
6	15	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
475	370	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
175	175	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
50	75	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	—	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
2.781	2.091	Totaal voor § 2.	
10.214	6.887	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

5-V

(16)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	130
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	125
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	300
Total pour le chapitre V		555
Total pour la Section IV. — Secteur Economie Régionale		14.120
Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires des Services du Premier Ministre		1.981.170

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
--	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

80 (11)	50	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
100	2.100	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
400	—	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
580 (11)	2.150	Totaal voor hoofdstuk V.	
10.794 (11)	9.037	Totaal voor Sectie IV. — Sector Streekeconomie.	
669.577 (958)	639.362	Totaal voor de Titel I. — Gewone uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).		
			1. Secteur « Premier Ministre »		
			Soldes	254.000	
			Recettes : particulières, non patrimoniales		546.000
			Dépenses : non patrimoniales		
			2. Secteur « Economie régionale ».		
			Soldes	—	
			Recettes : particulières, non patrimoniales		34.000
			Dépenses : non patrimoniales		

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

660	1	A	Sommes mises à la disposition du Premier Ministre par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (articles 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957; arrêté royal du 11 septembre 1961).		
			Soldes	—	
			Recettes : particulières, non patrimoniales		750
			Dépenses : non patrimoniales		
	2	A	Conseil national de la politique scientifique — Etudes et travaux pour compte de tiers (pour mémoire)	—	—
	3	A	Réaffectation au paiement de travaux et d'études confiés à l'industrie belge ou à des institutions ou groupements d'études belges, par l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux (E. L. D. O.) des sommes remboursées par cette organisation sur des paiements antérieurs assurés par la Belgique. (Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à l'industrie belge à charge du présent article en vue de l'exécution des travaux visés ci-dessus).		
			Soldes	20.000	
			Recettes : particulières, non patrimoniales		40.000
			Dépenses : non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
---	---	-------	------	-------	--------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie 600 1 A
(koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).

1. Sector « Eerste Minister »

100.000

Saldo's.

Ontvangsten : bijzondere, niet-patrimoniale.

700.000

Uitgaven : niet-patrimoniale.

2. Sector « Streekeconomie ».

—

Saldo's.

Ontvangsten : bijzondere, niet-patrimoniale.

34.000

Uitgaven : niet-patrimoniale.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

Bedragen ter beschikking gesteld van de Eerste Minister, door voor- 660 1 A
afnemings op de opbrengst van de buitengewone conjunctuur-
taks met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt
door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking
inzake ruimteonderzoek (artikel 7 en 14 van de wet van
12 maart 1957; koninklijk besluit van 11 september 1961).

—

Saldo's.

Ontvangsten : bijzondere, niet-patrimoniale.

750

Uitgaven : niet-patrimoniale.

Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid — Studies en werken voor 2 A
rekening van derden (pro memorie).

—

Hergebruik voor betaling van werken en studies toevertrouwd aan 3 A
de Belgische nijverheid of aan Belgische studie-instellingen of
-groeperingen door de Europese organisatie voor de ontwikke-
ling en de vervaardiging van dragers van ruimtevoertuigen
(E.L.D.O.), van door deze organisatie terugbetaalde bedragen
op de door België vroeger gedane betalingen. (Provisionele voor-
schotten kunnen ten laste van dit artikel verleend worden aan
de Belgische nijverheid met het oog op de uitvoering van de
hierbovenvermelde werken).

—

Saldo's.

Ontvangsten : bijzondere, niet-patrimoniale.

60.000

Uitgaven : niet-patrimoniale.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE

(En milliers de francs)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
660	4	A	Sommes mises à la disposition du Premier Ministre par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.		
			Soldes	3.000	
			Recettes : particulières, non patrimoniales		27.000
			Dépenses : non patrimoniales		
			Total pour le Titre IV. — Section particulière	277.000	647.750

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1967.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

P. VAN DEN BOEYNANTS.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat,
Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale,*

Y. URBAIN.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

J. PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
		Bedragen, ter beschikking gesteld van de Eerste Minister door voor- afnemings op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek, met het oog op de uitga- ven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.	660	4	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten : bijzondere, niet-patrimoniale.			
30.000		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
824.750	100.000	Totaal voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1967.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

P. VAN DEN BOEYNANTS.

*De Minister-Staatssecretaris,
Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie,*

Y. URBAIN.

De Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt,

J. PIERS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****TITRE I.****DEPENSES ORDINAIRES.****SECTION I.****SECTEUR PREMIER MINISTRE.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.****§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.**

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Premier Ministre.*

Classification économique :

	1968	1967
111 Salaire proprement dit .	935.000	475.000

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels qui, depuis plus de vingt ans, n'ont même plus été indexés.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre.*

	1968	1967	1966
	11.556.000	10.968.000	9.557.000
		(625.000)	

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit .	10.711.000	10.133.000	8.872.000
dont :			
— Retenues sécurité sociale	90.000	84.000	76.000

Décomposition :

— Traitements barémiques	7.567.000	7.563.000	7.073.000
— Augmentations barémiques	105.000	105.000	80.000
— Allocations de cabinet ou de représentation . .	1.612.000	1.537.000	972.000
— Allocations de foyer et de résidence	70.000	70.000	128.000
— Majoration de l'index .	1.357.000	858.000	619.000

Totaux . . . 10.711.000 10.133.000 8.872.000

112 Allocations directes :	555.000	495.000	495.000
— Pécule de vacances . .	200.000	175.000	235.000
— Allocations familiales .	325.000	300.000	240.000
— Indemnités pour frais funéraires	30.000	20.000	20.000

Totaux . . . 555.000 495.000 495.000

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****SECTIE I.****SECTOR EERSTE-MINISTER.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.****§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.**

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste-Minister.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
111 Eigenlijk loon.			

Aanspassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer geïndexeerd werden.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste Minister.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
111 Eigenlijk loon.			
waarvan :			
— Werknemersbijdragen.			

Ontleding :

— Baremabezoldigingen.	
— Weddeverhogingen.	
— Kabinetstoelagen of representatiekosten.	
— Haard- en standplaats-toelagen.	
— Verhoging index.	

Totalen.

112 Directe toelagen :

— Verlofgeld.	
— Kinderbijslag.	
— Vergoedingen voor begrafenis-kosten.	

Totalen.

	1966	1967	1968	
113 Contributions patronales aux assurances sociales	290.000	340.000	190.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	11.556.000	10.968.000	9.557.000	Algemene totalen.

GRADE	Effectif	Traitement ou allocation en tenant lieu	Allocation de cabinet ou indemnité de représentation
GRAAD	Effectief	Wedde of als wedde geldende toelage	Kabinetstoeslag of vergoeding voor representatiekosten

A. Cabinet politique et administratif. — *Politiek en administratief Kabinet :*

Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	125.000
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i>	1	382.500	—
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	4 (1)	363.000	85.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	4 (1)	759.900	50.000
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	171.400	—
Personnel du Service d'information et de documentation et personnel d'exécution. — <i>Personeel van de Dienst Voorlichting en Documentatie en uitvoeringspersoneel</i>	35	1.261.920	580.000
Personnel d'antichambre. — <i>Personeel wachtkamers</i>	4	—	86.600
Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	4	—	162.800
Facteur de la R.T.T. — <i>Bode van de R.T.T.</i>	5	—	60.000
	59	F 2.938.720	1.149.400
			4.088.120

Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i> . F	909.000
Augmentation de traitement. — <i>Weddeverhogingen</i>	75.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>	50.000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>	20.000
Allocations familiales. — <i>Kindertolagen</i>	235.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	110.000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>	15.000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>	210.000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>	2.300.000
Total A. — <i>Totaal A</i> F	8.012.000

B. Cabinet économique et social. — *Economisch en sociaal Kabinet :*

Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	460.000	50.000
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i>	1	—	55.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	4	690.580	110.000
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	253.980	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	10	93.900	200.000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	1	79.400	47.600
	18	F 1.577.860	462.600
			2.040.460

Majoration de 22,5 % (index). — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i> . F	448.000
Augmentations de traitement. — <i>Weddeverhogingen</i>	30.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>	20.000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>	10.000
Allocations familiales. — <i>Kindertolagen</i>	60.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	90.000
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>	15.000

(1) 3 chargés de mission et 2 conseillers sont part-time. — 3 Opdrachthouders en 2 adviseurs zijn part-time.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet ou indemnité de représentation — Kabinetstoelage of vergoeding voor representatiekosten
---------------------	----------------------------	---	---

Cotisations de l'Etat employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		80.000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		750.000	
Total B. — <i>Totaal B</i> . . F		3.543.460	
Total A. — <i>Totaal A</i> . . F		8.012.120	
Total B. — <i>Totaal B</i> . . F		3.543.460	
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> . . F		11.555.580	
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . F		11.556.000	

L'augmentation de 588.000 francs par rapport aux crédits ajustés de l'année budgétaire 1967 résulte exclusivement de la hausse de l'index.

De verhoging van 588.000 frank, in vergelijking met de aangepaste kredieten van het begrotingsjaar 1967, vloeit uitsluitend voort uit de stijging van het indexcijfer.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1968	1967	1966
—	—	—
39.528.000	37.605.000	36.414.000
	(4.000)	

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
111 Salaire proprement dit .	35.565.000	33.679.000	33.004.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins.	2.092.000	1.847.000	1.587.000
— retenues sécurité sociale	590.000	555.000	97.000
— caisses ouvriers . . .	95.000	70.000	113.000

111 Eigenlijk loon.

waarvan :

— afhoudingen weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— werkliedenkas.

Décomposition :

Ontleding :

— Traitements barémiques	27.978.000	27.865.000	26.996.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques	760.000	500.000	660.000
— Recrutements effectués en 1967	—	—	327.000
— Majoration de l'index .	6.487.000	5.529.000	4.606.000
— Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles	—430.000	—940.000	—315.000

— Baremabezoldigingen.
— Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
— In 1967 uitgevoerde aanwervingen.
— Verhoging index.
— Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
— Allocations pour fonctions supérieures . . .	280.000	235.000	210.000	— Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
— Allocations de foyer et de résidence . . .	490.000	490.000	520.000	— Haard- en standplaats-toelagen.
Totaux . . .	35.565.000	33.679.000	33.004.000	Totalen.
112 Allocations directes . . .	3.253.000	3.256.000	2.851.000	112 Directe toelagen.
— Pécule de vacances . . .	1.070.000	1.028.000	960.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales . . .	1.519.000	1.725.000	1.450.000	— Kinderbijslagen.
— Allocations de naissance . . .	90.000	80.000	90.000	— Geboortetoelagen.
— Indemnités pour frais funéraires . . .	68.000	45.000	45.000	— Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.
— Indemnités pour accidents de travail . . .	30.000	30.000	30.000	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Majoration de l'index . . .	176.000	348.000	276.000	— Verhoging index.
Totaux . . .	3.253.000	3.256.000	2.851.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales . . .	710.000	670.000	559.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	39.528.000	37.605.000	36.414.000	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten		Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsteden	
		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
A. Services de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens</i> . . .	58	62	12.516.790	1	1.200
B. Service d'Etudes et de Coordination Economique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i> . . .	21	22	6.428.405	2	144.500
C. Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	89	82	20.435.680	2	1.200
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	168	166	39.380.875	5	146.900
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> . . . F			39.527.775		
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . . F			39.528.000		

L'augmentation de 1.923.000 francs par rapport à l'année budgétaire 1967 résulte :

1. de la répercussion sur 1968 de la programmation sociale de 1967 (9 mois en 1967 contre 12 mois en 1968) F	160.000
2. de la hausse de l'index	728.000
3. de la majoration d'allocations diverses	275.000
4. des promotions de grade et des augmentations barémiques à accorder en 1968	760.000
Total . . . F	1.923.000

De verhoging van 1.923.000 frank in vergelijking met het begrotingsjaar 1967 spruit voort uit :

1. de weerslag op 1968 van de sociale programmatie 1967 (9 maanden in 1967 tegen 12 maanden in 1968) F	160.000
2. de stijging van het indexcijfer . . .	728.000
3. de vermeerdering van diverse toelagen	275.000
4. de bevorderingen in graad en de weddeverhogingen toe te kennen in 1968	760.000
Totaal . . . F	1.923.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
111 Salaire proprement dit . . .	719.000	553.000	553.000	111 Eigenlijk loon.

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — Aard der uitgaven	
	Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales	Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties
A. Services de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens</i>	F	564.000
B. Service d'Etudes et de Coordination Economique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>		154.800
C. Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité voor Toezicht</i>		—
TOTAL. — TOTAAL	F	718.800

L'augmentation de 166.000 francs résulte de l'application de l'index aux allocations de chancellerie.

De verhoging van 166.000 frank vloeit voort uit de toepassing van de index op de kanselarijtoelagen.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
115 Salaire en nature	100.000	95.000	90.000	115 Loon in natura.

Décomposition :

Ontleding :

1. Interventions individuelles :

1. Individuele tegemoetkomingen :

a) à fonds perdus	65.000
b) récupérables	10.000

a) niet terugvorderbaar	65.000
b) terugvorderbaar	10.000

2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. 10.000

2. Tegemoetkomingen ten voordele van sportieve, culturele en andere groeperingen, enz. 10.000

3. Interventions en faveur de cabinets médicaux 10.000

3. Tegemoetkomingen ten voordele van medische kabinetten 10.000

4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social 5.000

4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter 5.000

100.000

100.000

Cette augmentation se justifie par la majoration des tarifs médicaux.

Deze verhoging is verantwoord door de verhoging van de geneeskundige tarieven.

§ 2. — ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

§ 2. — AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	350.000	350.000	255.000	121 Algemene werkingskosten.
a) Honoraires des avocats	25.000	25.000	25.000	a) Erelonen van advokaten.
b) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	160.000	160.000	65.000	b) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
c) Honoraires des experts étrangers à l'administration	140.000	140.000	140.000	c) Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen.
d) Autres prestations de tiers	25.000	25.000	25.000	d) Andere prestaties van derden.
Totaux	350.000	350.000	255.000	Totalen.

SERVICES	Honoraires des avocats, des médecins, d'un traducteur et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration.	Totaux
DIENTEN	Erelonen van advokaten, geneesheren, van een vertaler en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden.	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen.	Totalen

A. Services de Chancellerie et service d'Etudes et de coordination économique. — <i>Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	150.000	—	150.000
B. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	40.000	160.000	200.000
Totaux. — Totalen	190.000	160.000	350.000

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1.280.000	1.239.000	1.220.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Eau vapeur Water, stoom	Gaz et électricité Gas en elektriciteit	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brieven	Téléphone, télégram- mes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Impositions — belas- tingen	Totaux des prévisions pour l'année budgétaire 1968 — Totalen der ramingen voor het begrotings- jaar 1968
A. Hôtel du Premier Ministre. — <i>Ambtswoning van de Eerste-Minister</i>	20.000	80.000	—	40.000	5.000	2.000	147.000
B. Cabinets du Premier-Ministre. — <i>Kabinetten van de Eerste-Minister</i>	30.000	100.000	25.000	500.000	12.500	90.000	757.500
C. Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de coordination économique. — <i>Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	18.000	35.000	—	150.000	12.500	30.000	245.500
D. Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	12.000	25.000	1.000	90.000	—	1.500	129.500
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	80.000	240.000	26.000	780.000	30.000	123.500	1.279.500
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>							1.280.000

L'augmentation de l'ordre de 41.000 francs se justifie comme suit :

1. La construction du nouveau complexe (salle du Conseil des Ministres et dépendances) entraînera une consommation plus forte d'électricité : 25.000 francs.

2. Accroissement du prix des communications téléphoniques : 8.000 francs.

3. Dans le nouveau complexe (sub. 1°) plusieurs appareils téléphoniques nouveaux sont à prévoir : 8.000 francs.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Acquisition d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. Publications par le Département.*

De verhoging van 41.000 frank wordt als volgt verantwoord :

1. De bouw van het nieuw complex (zaal voor de Ministerraad en bijhorigheden) zal een groter verbruik van elektriciteit meebrengen : 25.000 frank.

2. Stijging van de prijs der telefoongesprekken : 8.000 frank.

3. In het nieuw gebouw (sub. 1°) dienen meerdere nieuwe telefoontoestellen geplaatst te worden : 8.000 frank.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Aanschaffen van werken en publikaties. Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. Huur van roerende goederen met inbegrip van mecanografische installaties. Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	5.293.000	5.293.000	5.955.000	212 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Entretien locaux, mobi- lier, maté- riel et machines — Onderhoud lokalen, meubilair, materieel en machines	Fournitures de bureau — Bureaube- nodigheden	Impressions. Publications par le Département — Drukwerken. Publikaties door het Departement	Reliures — Inbindingen	Journaux et publications : achat et abonnements — Dagbladen en Publikaties aankoop en abonne- menten	Achat d'ouvrages — Aankoop van werken	Totaux des prévisions pour l'année budgétaire 1968 — Totalen der ramingen voor het begrotings- jaar 1968
A. Hôtel du Premier Ministre. — <i>Ambtswoning van de Eerste Minister</i>	700.000	5.000	20.000	—	2.000	—	727.000
B. Cabinets du Premier Ministre. — <i>Kabinetten van de Eerste Minister</i>	1.130.000	220.000	500.000	5.000	1.950.000	55.000	1.860.000
C. Services de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens</i>	80.000	40.000	—	2.000	30.000	6.000	158.000
D. Service d'études et de coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	160.000	60.000	—	30.000	130.000	25.000	405.000
F. Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	100.000	18.000	—	—	15.000	10.000	143.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.170.000	343.000	520.000	37.000	2.127.000	96.000	5.293.000

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	390.000	340.000	360.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES	Combustibles solides et liquides	DIENTEN	Vaste en vloeibare brandstoffen
A. Hôtel du Premier Ministre	70.000	A. Ambtswoning van de Eerste Minister	70.000
B. Cabinets du Premier Ministre	150.000	B. Kabinetten van de Eerste Minister	150.000
C. Services de Chancellerie et Service d'études et de coordination économique	50.000	C. Kanselarijdiens ten en Dienst Studie en Economische Coördinatie	50.000
D. Comité supérieur de contrôle	120.000	D. Hoog Comité van Toezicht	120.000
Total	390.000	Totaal	390.000

Par suite de la construction d'une nouvelle salle de réunion du Conseil des Ministres et dépendances, la mise en service d'une chaudière complémentaire s'avère nécessaire entraînant ainsi une consommation plus considérable de combustible.

Wegens het bouwen van een nieuwe vergaderzaal voor de Ministerraad en bijhorigheden, wordt het in werking stellen van een bijkomende verwarmingsketel onontbeerlijk, waarmee een aanzienlijker verbruik van brandstof gepaard gaat.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	487.000	475.000	460.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	DIENTEN	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen
A. Hôtel du Premier Ministre	—	A. Ambtswoning van de Eerste Minister	—
B. Cabinets du Premier Ministre	232.000	B. Kabinetten van de Eerste Minister	232.000
C. Services de Chancellerie et Service d'études et de coordination économique	155.000	C. Kanselarijdiens ten en Dienst Studie en Economische Coördinatie	155.000
D. Comité supérieur de contrôle	100.000	D. Hoog Comité van Toezicht	100.000
Total	487.000	Totaal	487.000

L'augmentation de 12.000 francs par rapport à 1967 se justifie par une consommation plus considérable de papier offset à l'usage des Cabinets du Premier Ministre, ainsi que par la hausse des prix.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	250.000	250.000	250.000

SERVICES	Location de machines de bureau, mobilier et matériel
A. Hôtel du Premier Ministre	—
B. Cabinets du Premier Ministre	220.000
C. Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de coordination économique	30.000
D. Comité supérieur de contrôle	—
Total	250.000

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	105.000	106.000	86.000

SERVICES	Habillement
A. Hôtel du Premier Ministre	5.000
B. Cabinets du Premier Ministre	90.000
C. Services de chancellerie et Service d'études et de coordination économique	2.000
D. Comité supérieur de contrôle	7.500
Total	104.500
Arrondi à	105.000

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	12.000	12.000	11.000

De verhoging van 12.000 frank ten aanzien van 1967 is verantwoord door een aanzienlijker verbruik van offset-papier ten behoeve van de Kabinetten van de Eerste Minister, alsmede door de prijsstijging.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	250.000	250.000	250.000

DIENSTEN	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel
A. Ambtswoning van de Eerste Minister	—
B. Kabinetten van de Eerste Minister	220.000
C. Kanselarijdiens ten en Dienst Studie en Economische Coördinatie	30.000
D. Hoog Comité van Toezicht	—
Totaal	250.000

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	105.000	106.000	86.000

DIENSTEN	Kleding
A. Ambtswoning van de Eerste Minister	5.000
B. Kabinetten van de Eerste Minister	90.000
C. Kanselarijdiens ten en Dienst Studie en Economische Coördinatie	2.000
D. Hoog Comité van Toezicht	7.500
Totaal	104.500
Afgerond op	105.000

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Algemene werkingskosten.	12.000	12.000	11.000

SERVICES	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	DIENSTEN	Onderhouds- produkten en klein onderhouds- materieel
A. Hôtel du Premier Ministre	—	A. Ambtswoning van de Eerste Minister	—
B. Cabinets du Premier Ministre . . .	6.000	B. Kabinetten van de Eerste Minister .	6.000
C. Services de chancellerie et Service d'études et de coordination économi- que	—	C. Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie	—
D. Comité supérieur de contrôle	6.000	D. Hoog Comité van Toezicht	6.000
Total	12.000	Totaal	12.000
ART. 12.09. — <i>Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.</i>		ART. 12.09. — <i>Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (ver- vangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.</i>	

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	595.000	595.000 (1.000)	500.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques
au personnel de l'Etat pour charges réelles et dé-
gâts matériels ainsi que les frais de transport affé-
rents aux voyages de service (y compris l'interven-
tion de l'Etat-employeur dans le prix des abon-
nements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-
personeel voor werkelijke lasten en materiële schade
evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen
(met inbegrip van de bijdrage voor de Staat-werk-
gever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	2.434.000	2.414.000	2.414.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoer- bewijzen en andere vervoer- onkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions pour année budgétaire 1968 — Totalen der ramingen voor het begrotings- jaar 1968
A. Cabinets du Premier Ministre. Services de Chancellerie. — <i>Kabinetten van de Eerste Minister. Kanselarijdiens</i>	45.000	195.000	13.000	80.000	333.000
B. Service d'études et de coordination écono- mique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	10.000	45.000	11.000	85.000	151.000
C. Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	800.000	50.000	1.070.000	30.000	1.950.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	855.000	290.000	1.094.000	195.000	2.434.000

La majoration de 20.000 francs par rapport au crédit
de 1967 est principalement imputable à la hausse des
tarifs ferroviaires.

De vermeerdering van 20.000 frank ten opzichte van
het krediet van 1967 is hoofdzakelijk te wijten aan
de stijging van de spoorwegtarieven.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.* | ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.**Classification économique :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	20.000	20.000	20.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de formation professionnelle.

Tegemoetkoming in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing. Tegemoetkoming in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclussen voor beroepsscholing.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.**Classification économique :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.550.000	1.550.000	1.500.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Frais résultant de réceptions de missions et de personnes étrangères, organisées par les divers départements ministériels F	1.490.000
Menus frais résultant de réceptions offertes par les Cabinets du Premier Ministre	50.000
Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions et frais de représentation de fonctionnaires généraux	10.000
Total . . . F	1.550.000

Onkosten voortvloeiend uit de ontvangsten van buitenlandse zendingen en vreemdelingen, ingericht door de verschillende ministeriële departementen F	1.490.000
Kleine onkosten voortvloeiend uit ontvangsten aangeboden door de Kabinetten van de Eerste Minister . . .	50.000
Kleine kosten die verband houden met het vervullen van onderscheiden zendingen en representatiekosten van ambtenaren-generaal	10.000
Totaal . . . F	1.550.000

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.**Classification économique :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
122 Location de bâtiments et terrains	583.000	—	—

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de location du bâtiment occupé par le Comité supérieur de contrôle, antérieurement payés à charge du budget du Ministère des Travaux publics.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de huur van het gebouw betrokken door het Hoog Comité van Toezicht, voorheen betaald ten laste van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).**Classification économique :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	200.000	200.000	500.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Un crédit de 200.000 francs est indispensable en 1968 pour faire face aux dépenses résultant de l'exécution de travaux de menuiserie, d'électricité et autres dans les nouveaux locaux mis à la disposition des Cabinets du Premier Ministre.

Een krediet van 200.000 frank is in 1968 onontbeerlijk om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van schrijnwerk, elektriciteitswerken e.a., in de nieuwe lokalen welke ter beschikking van de Kabinetten van de Eerste Minisetr gesteld werden.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement de la Commission permanente des marchés publics.*

ART. 12.20. — *Werkingskosten van de Permanente Commissie der Openbare aannemingen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	180.000	180.000	152.000	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.21. — *Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies et d'une exposition nationale à l'occasion du 100^e anniversaire de la mort du Roi Léopold I^{er} (pour mémoire).*

ART. 12.21. — *Uitgaven in verband met de inrichting der plechtigheden en van een nationale tentoonstelling naar aanleiding van de 100^e verjaardag van het overlijden van Koning Leopold I (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	—	2.150.000	123 Specifieke aankopen.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	15.000	15.000	15.000

Economische classificatie :

33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse).*

ART. 33.02. — *Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	300.000	300.000	300.000

33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Eu égard aux frais sans cesse croissants auxquels l'Union professionnelle de la presse belge doit faire face, il convient de maintenir le montant de la subvention qui lui a été accordée en 1967.

Wegens de steeds toenemende kosten waaraan de Beroepsvereniging der Belgische Pers het hoofd moet bieden, is het geboden het bedrag van de toelage welke haar in 1967 toegekend werd, te handhaven.

ART. 33.03. — *Subvention à la Fondation belge de la Vocation (pour mémoire).*

ART. 33.03. — *Toelage aan de Belgische Stichting Roeeping (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	—	50.000	—

33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	17.500.000	16.500.000	18.250.000

Eu égard aux frais sans cesse croissants auxquels l'INBEL doit faire face et qui sont provoqués par la hausse de l'index, du prix des publications et du loyer, il convient de majorer le montant de la subvention qui lui était accordée en 1967 de 1.000.000 de francs.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel que celui de transport	600.000	600.000	575.000

SERVICES	Machines, mobilier et matériel
A. Hôtel du Premier Ministre	50.000
B. Cabinets du Premier Ministre	230.000
C. Services de chancellerie	230.000
D. Service d'études et de coordination économique	40.000
E. Comité supérieur de contrôle	50.000
Total	600.000

ART. 74.02. — *Achat de machines, non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel	—	—	385.000

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel que celui de transport	350.000	350.000	450.000
---	---------	---------	---------

Ce crédit est destiné :

— à l'achat, pour les besoins de l'Hôtel du Premier Ministre, des Cabinets du Premier Ministre, d'articles spéciaux dont l'acquisition en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé ne peut être envisagée par le truchement de l'O.C.F.;

— à l'équipement de la nouvelle salle de réunion du Conseil des Ministres et dépendances.

ART. 41.01. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Wegens de steeds toenemende kosten waaraan INBEL het hoofd moet bieden en die in de hand gewerkt worden door de stijging van het indexcijfer, van de prijs der publikaties en van de huur, is het geboden het bedrag van de toelage, welke in 1967 toegekend werd, met 1.000.000 frank te verhogen.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel.

DIENSTEN	Machines, meubilair en materieel
A. Ambtswoning van de Eerste Minister	50.000
B. Kabinetten van de Eerste Minister	230.000
C. Kanselarijdiensden	230.000
D. Dienst Studie en Economische Coördinatie	40.000
E. Hoog Comité van Toezicht	50.000
Totaal	600.000

ART. 74.02. — *Aankoop van machines, niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel.

Dit krediet is bestemd :

— voor de aankoop, ten behoeve van de ambtswoning van de Eerste Minister, de Kabinetten van de Eerste Minister, van speciale artikelen waarvan de aanschaffing, gelet op de hoogdringendheid of wegens de niet gestandaardiseerde aard, niet door bemiddeling van het C.B.B. in overweging kan genomen worden;

— voor de uitrusting van de nieuwe vergaderzaal van de Ministerraad en bijhorigheden.

ART. 71.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.* | ART. 71.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
741 Achat de matériel de transport	160.000	160.000	150.000	741 Aankoop van vervoermaterieel.

En 1968, une voiture dépassera la limite de 100.000 kilomètres. Il s'avère plus avantageux pour l'Etat d'envisager son remplacement que de devoir faire face à des frais de réparation et d'entretien très onéreux.

In 1968 zal een autovoertuig de grens der 100.000 kilometers overschrijden. Het blijkt voordeliger voor de Staat de vervanging in overweging te nemen, veeleer dan het hoofd te moeten bieden aan zeer aanzienlijke herstellings- en onderhoudskosten.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Dépenses de toute nature relatives à des études ayant pour but d'améliorer les conditions d'existence des plus défavorisés.*

Non réparti.

1968	1967	1966
—	—	—
1.000.000	4.000.000	—

1. Poursuite des études entamées en 1967 dans le but :

— d'établir un inventaire valable et approfondi des problèmes intéressant les plus malheureux de nos concitoyens, notamment ceux rentrant dans la catégorie des misères cachées;

— de rechercher les solutions économiques, sociales, juridiques à ces problèmes.

2. La nécessité de poursuivre ces études s'explique par le fait que :

— les catégories de « plus malheureux » ou de déshérités sont multiples et fort diversifiées et qu'elles relèvent ou sont susceptibles de relever de régimes et de réglementations très différentes;

— leurs caractéristiques sont nettement moins bien connues que celles des autres couches sociales, lesquelles ont fait l'objet, au cours des temps, d'études nombreuses à l'initiative tantôt d'organismes publics, tantôt de chercheurs privés.

3. Grands thèmes d'études possibles :

— la jeunesse abandonnée, délaissée, handicapée, inorganisée;

— personnes âgées dans le besoin ou la misère;

— adultes inadaptés sociaux;

— mesures de portée générale : conception et fonctionnement de l'assistance publique, de l'assistance sociale, de certains fonds d'intervention en faveur de ces catégories.

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Uitgaven van alle aard betreffende studies met het oog op het verbeteren van de bestaansvoorwaarden van de meest benadeelden.*

Niet verdeeld.

1. Voortzetting van de studies, aangevangen in 1967 met het doel :

— een geldig en bestudeerd inventaris op te maken van de problemen in verband met de ongelukkigsten onder onze medeburgers, onder meer deze, welke in de categorie van de verborgen armen vallen;

— economische, sociale en juridische oplossingen te zoeken voor deze problemen.

2. De noodzakelijkheid om deze studies voort te zetten kan worden uitgelegd door het feit dat :

— de categorieën « ongelukkigsten » of misdeelden veelvuldig en zeer verscheiden zijn en vooral afhangen of zouden kunnen afhangen van zeer verschillende stelsels en regelingen;

— de kenmerken van deze personen veel minder gekend zijn dan deze van de andere maatschappelijke standen die, in de loop der tijden, het voorwerp zijn geweest van talrijke studies, nu eens uitgaande van openbare instellingen, dan weer van particuliere onderzoekers.

3. Grote thema's van mogelijke studies :

— de verwaarloosde, verlaten, gehandicapte en ongeorganiseerde jeugd;

— behoeftige of deerniswekkende bejaarden;

— sociaal onaangepaste volwassenen;

— maatregelen met algemene draagwijdte : opvatting en werking van de onderlinge bijstand, van de sociale bijstand, van sommige fondsen die bijdragen ten gunste van deze categorieën.

SECTION II.				SECTIE II.			
SECTEUR FONCTION PUBLIQUE.				SECTOR OPENBAAR AMBT.			
CHAPITRE I.				HOOFDSTUK I.			
Dépenses de consommation.				Consumptieve bestedingen.			
§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.				§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.			
ART. 11.01. — <i>Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme.</i>				ART. 11.01. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.</i>			
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1968	1967	1966				
111 Salaire proprement dit .	835.000	425.000	425.000	111 Eigenlijk loon.			
Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels qui, depuis plus de vingt ans, n'ont même plus été indexés.				Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer geïndexeerd werden.			
ART. 11.02. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme.</i>				ART. 11.02. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.</i>			
	1968	1967	1966				
	—	—	—				
	3.388.000	3.145.000	2.715.000				
		(54.000)					
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>			
	1968	1967	1966				
111 Salaire proprement dit .	3.040.000	2.735.000	2.640.000	111 Eigenlijk loon.			
dont :				waarvan :			
— Retenues veuves et orphelins	—	—	—	— Afhoudingen weduwen en wezen.			
— Retenues sécurité sociale	12.000	12.000	15.000	— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.			
— Caisse ouvriers	—	—	—	— Werkliedenkas.			
<i>Décomposition :</i>				<i>Ontleding :</i>			
— Traitements barémiques	1.773.000	1.740.000	1.901.000	— Baremabezoldigingen.			
— Promotions de grade et augmentations barémiques	29.000	25.000	—	— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.			
— Allocations de cabinet ou indemnités de représentation	755.000	730.000	480.000	— Kabinetstoelagen of vergoedingen voor representatiekosten.			
— Majoration index	483.000	240.000	239.000	— Verhoging index.			
— Allocations de foyer et de résidence	—	—	20.000	— Haard- en standplaats-toelagen.			
Totaux	3.040.000	2.735.000	2.640.000	Totalen.			
112 Allocations directes . .	303.000	350.000	35.000	112 Directe toelagen.			
— Pécule de vacances . .	50.000	40.000	15.000	— Verlofgeld.			
— Allocations familiales .	200.000	260.000	20.000	— Kinderbijslagen.			
— Indemnités de naissance	20.000	20.000	—	— Geboortetoelagen.			
— Indemnités pour frais funéraires	33.000	30.000	—	— Vergoedingen wegens begrafeniskosten.			

	1968	1967	1966	
— Indemnités pour acci- dents du travail . . .	—	—	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux . . .	303.000	350.000	35.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales . . .	45.000	60.000	40.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	3.388.000	3.145.000	2.715.000	Algemene totalen.

L'augmentation de 243.000 francs est due essentielle-
ment à la majoration de l'index.

De verhoging van 243.000 frank is hoofdzakelijk te
wijten aan de stijging van het indexcijfer.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabi- net — Indemnité de représentation — Kabinets-toelage of vergoeding voor representatiekosten
Chef de cabinet — <i>Kabinetschef</i>	1	433.000	—
Chef de cabinet adjoint — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	2	—	110.000
Conseiller — <i>Adviseur</i>	3	—	150.000
Secrétaire de cabinet — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	40.000
Attaché — <i>Attaché</i>	1	139.230	—
Personnel d'exécution — <i>Uitvoeringspersoneel</i> (1)	16	146.000	272.000
Personnel d'antichambre — <i>Personeel wachtkamers</i>	2	—	40.000
Conducteur d'auto — <i>Autobestuurder</i>	3	—	142.800
	29	718.230	754.800
			1.473.030
Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>			332.000
Augmentations de traitement — <i>Weddeverhogingen</i>			29.000
Allocations de naissance — <i>Geboortetoelagen</i>			20.000
Allocations familiales — <i>Kindertoelagen</i>			200.000
Pécule de vacances — <i>Verlofgeld</i>			50.000
Indemnité pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i>			33.000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décem- bre 1944 sur la sécurité sociale — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			45.000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			1.206.000
Total — <i>Totaal</i>			3.388.030
Arrondi à — <i>Afgerond op.</i>			3.388.000

(1) Dont 2 écureuses. — *Waaronder 2 schoonmaaksters.*

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

1968	1967	1966
—	—	—
67.173.000	63.969.000	63.560.000

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	60.705.000	57.749.000	58.883.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— Retenues veuves et orphelins	3.445.000	2.975.000	3.325.000	— Afhoudingen weduwen en wezen.
— Retenues sécurité sociale	1.012.000	897.000	147.000	— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— Caisse ouvriers	32.000	25.000	38.000	— Werkliedenkas.
<i>Décomposition :</i>				<i>Ontleding :</i>
— Traitements barémiques	47.969.000	46.780.000	47.952.000	— Baremabezoldigingen.
— Promotions de grade et augmentations barémiques	1.050.000	975.000	500.000	— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
— Recrutements effectués en 1966	—	—	1.100.000	— In 1966 uitgevoerde aanwervingen.
— Majoration index	10.086.000	8.064.000	7.286.000	— Verhoging index.
— Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles	—310.000	—	—	— Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
— Allocations pour fonctions supérieures	880.000	900.000	815.000	— Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
— Allocations de foyer et de résidence	1.030.000	1.030.000	1.230.000	— Haard- en standplaats-toelagen.
Totaux	60.705.000	57.749.000	58.883.000	Totalen.
112 Allocation directes	5.523.000	5.275.000	3.871.000	112 Directe toelagen.
— Pécule de vacances	1.775.000	1.680.000	1.631.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	2.850.000	2.905.000	2.050.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	130.000	130.000	130.000	— Geboortetoeelagen.
— Indemnités pour frais funéraires	50.000	30.000	30.000	— Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.
— Indemnités pour accidents de travail	30.000	30.000	30.000	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Majoration index	688.000	500.000	—	— Verhoging index.
Totaux	5.523.000	5.275.000	3.871.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	945.000	945.000	800.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	67.173.000	63.969.000	63.554.000	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
A. Service d'administration générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	114	91	25.292.400	6	133.200
B. Secrétariat permanent de recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	122	102	20.853.355	1	1.200
C. Direction générale de la sélection et de la formation — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	72	58	14.892.095	—	—
D. Réserve de personnel de l'ancien ministère des Affaires africaines instituée par l'article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 26 juin (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962) — <i>Reserve van het personeel van het voormalig Ministerie van Afrikaanse Zaken opgericht door het eerste artikel van het koninklijk besluit van 26 juni 1962</i> (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962)	—	22	6.000.000	—	—
TOTAL — TOTAAL	308	273	67.037.850 67.172.250 67.173.000	7	134.400
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>					

L'augmentation de 3.204.000 francs par rapport à l'année budgétaire 1967 résulte :

1. de la majoration de l'index	F	2.207.000
2. des promotions de grade et des augmentations barémiques à accorder en 1968		1.050.000
3. de la répercussion sur 1968 de la programmation sociale de 1967		257.000
Total	F	3.514.000
Réductions pour mises à la pension		—310.000
Reste	F	3.204.000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit	1.764.000	1.064.000	386.000

De verhoging van 3.204.000 frank in vergelijking met het begrotingsjaar 1967 spruit voort uit :

1. de stijging van het indexcijfer	F	2.207.000
2. de bevorderingen in graad en de verhogingen toe te kennen in 1968		1.050.000
3. de weerslag op 1968 van de sociale programmatie 1967		257.000
Totaal	F	3.514.000
Verminderings voor oppensioenstellingen		—310.000
Blijft	F	3.204.000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — Aard der uitgaven		Total des prévisions pour l'année budgétaire 1968 — Totaal der ramingen voor het begrotingsjaar 1968
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties	Allocations et indemnités aux conférenciers, chargés de cours, etc... — Toelagen en vacatiegelden aan voordrachtgevers, lesgevers, enz...	
A. Service d'administration générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	11.000	—	11.000
B. Secrétariat permanent de recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	1.500.000	—	1.500.000
C. Direction générale de la sélection et de la formation — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	28.000	225.000	253.000
TOTAUX — TOTALEN	1.539.000	225.000	1.764.000

Il importe de ne pas perdre de vue que le Secrétariat permanent de recrutement est chargé de l'organisation exclusive des épreuves linguistiques instituées par la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, notamment par l'article 42 de cette loi. Il est malaisé d'estimer à présent l'incidence budgétaire de cette nouvelle mission. L'augmentation prévue de 700.000 francs semble devoir être considérée comme étant un minimum indispensable, d'autant plus que le nombre de concours et d'examens d'avancement à organiser en 1968 sera de loin supérieur à celui de 1967. Il n'est pas exclu par ailleurs que le Secrétariat précité sera chargé en 1968 de l'organisation d'épreuves en vue du recrutement de personnel pour les établissements parastataux sociaux.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Het is van belang niet uit het oog te verliezen dat het Vast Wervingssecretariaat exclusief belast is met de inrichting van de taalexamens, ingericht bij de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik der talen in bestuurszaken, inzonderheid bij artikel 42 van deze wet. Het is moeilijk op dit ogenblik de budgettaire weerslag van deze nieuwe opdracht te ramen. De voorziene verhoging van 700.000 frank schijnt te moeten beschouwd worden als een onontbeerlijk minimum, temeer daar het aantal in 1968 in te richten vergelijkende examens en bevorderingsexamens merklijk hoger zal liggen dan in 1967. Overigens is het niet uitgesloten dat bedoeld Secretariaat in 1968 zal belast worden met de recrutering van personeel voor de sociale parastatale instellingen.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
115 Salaire en nature	300.000	300.000	300.000
1. Interventions individuelles :			
a) à fonds perdus F	70.000		
b) récupérables	10.000		
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	2.000		
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	4.000		
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	4.000		
5. Intervention en faveur de restaurants, réfectoires (équipement et installation)	10.000		
6. Quote-part dans les frais de repas servis aux stagiaires et au personnel de la direction générale de la sélection et de la formation	200.000		
Total F	300.000		

ART. 11.06. — *Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction Générale de la Sélection et de la Formation.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit	1.960.000	1.500.000	59.000

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses se rapportant à diverses missions confiées à la Direction générale de la sélection et de la formation.

Les missions les plus importantes inscrites au programme d'activités de 1968 peuvent être résumées comme suit :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
115 Loon in natura.	300.000	300.000	300.000
1. Individuele tegemoetkomingen :			
a) niet-terugvorderbare F	70.000		
b) terugvorderbare	10.000		
2. Tegemoetkomingen ten voordele van sportieve, culturele en andere groeperingen	2.000		
3. Tegemoetkomingen ten voordele van medische kabinetten	4.000		
4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	4.000		
5. Tegemoetkoming ten voordele van restaurants, refters (uitrusting en inrichting)	10.000		
6. Aandeel in de kosten van eetmalen uitgereikt aan de stagiairs en aan de personeelsleden van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming	200.000		
Totaal F	300.000		

ART. 11.06. — *Allerhande uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie voor Selectie en Vorming toevertrouwde opdrachten.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
111 Eigenlijk loon.	1.960.000	1.500.000	59.000

Dit krediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven in verband met diverse, aan de Algemene Directie voor Selectie en Vorming toevertrouwde opdrachten.

De bijzonderste opdrachten welke ingeschreven werden in het activiteitenprogramma voor 1968, kunnen als volgt samengevat worden :

1. Diverses activités de formation, autres que celles pour les stagiaires du niveau 1 (répétitions, cours, cycles spécialisés, etc.);

2. Fonctionnement de deux laboratoires de langue dans la Cité administrative.

ART. 11.07. — *Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1.*

1. Diverse vormingsactiviteiten, andere dan voor de stagiairs van niveau 1 (repetities, handleidingen, gespecialiseerde cyclussen, enz.);

2. Werking van twee taallaboratoria in het Rijks-administratief Centrum.

ART. 11.07. — *Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau 1.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	14.025.000	5.100.000 (7.000)	12.011.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit . . .	12.155.000	4.285.000	10.979.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— Retenues veuves et orphelins	281.000	119.000	197.000	— Afhoudingen weduwen en wezen.
— Retenues sécurité sociale	327.000	132.000	275.000	— Werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Ontleding :</i>
— Traitements barémiques	9.582.000	3.235.000	8.729.000	— Baremabezoldigingen.
— Majoration index . . .	2.573.000	1.050.000	2.250.000	— Verhoging index.
Totaux . . .	12.155.000	4.285.000	10.979.000	Totalen.
112 Allocations directes . . .	950.000	341.000	340.000	112 Directe toelagen.
— Pécule de vacances . . .	335.000	229.000	219.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales . .	375.000	60.000	70.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	130.000	52.000	51.000	— Geboortetoelagen.
— Indemnités pour frais funéraires	10.000	—	—	— Vergoedingen wegens begrafenis kosten.
— Indemnités pour accidents de travail . . .	100.000	—	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Allocations aux mutualistes libres	—	—	—	— Toelagen aan vrije verzekerden.
Totaux . . .	950.000	341.000	340.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	920.000	474.000	692.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	14.025.000	5.100.000	12.011.000	Algemene totalen.

L'augmentation par rapport à l'année budgétaire antérieure est de 8.925.000 francs. A cet égard, il n'est pas sans intérêt de souligner que le crédit initial pour 1967 s'élevait à 13.700.000 francs pour subir, par la suite, au moyen du feuillet d'ajustement, une diminution de 8.600.000 francs, l'appel en fonction des stagiaires de la session 1967 ayant subi un certain retard.

Tenant compte du programme de recrutement pour 1968 et de la présence, pendant une partie de cette année, des stagiaires de la session 1967, le crédit de 14.025.000 francs constitue un minimum indispensable.

De verhoging met betrekking tot het vorig begrotingsjaar beloopt 8.925.000 frank. In dit verband is het niet zonder belang er op te wijzen dat het oorspronkelijk krediet voor 1967, 13.700.000 frank bedroeg. Laatsbedoeld krediet werd achteraf, bij middel van het aanpassingsblad met 8.600.000 frank verminderd, daar de indienstroeping van de stagiairs, zitting 1967, een zekere vertraging opgelopen heeft.

Rekening houdend met het recruteringsprogramma voor 1968 en met de aanwezigheid, tijdens een gedeelte van dat jaar, van de stagiairs 1967, is het krediet van 14.025.000 frank een onontbeerlijk minimum.

§ 2. — ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	7.000.000	6.375.000	3.393.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. — Prestations de tiers. — Frais de justice.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration.	Total des prévisions pour l'année budgétaire 1968
DIENSTEN	Erelonen van advokaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden. Gerechtskosten.	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen.	Totaal der ramingen voor het begrotingsjaar 1968.
A. Service d'administration générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	3.200.000	10.000	3.210.000
B. Secrétariat permanent de recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	—	3.625.000	3.625.000
C. Direction générale de la sélection et de la formation — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	130.000	35.000	165.000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	3.330.000	3.670.000	7.000.000

L'augmentation de 625.000 francs provient exclusivement du fait qu'il convient de prévoir un crédit de 3.625.000 francs pour le Secrétariat permanent de recrutement, alors que le crédit de 1967 ne s'élevait qu'à 3.000.000 de francs.

La prévision de 3.625.000 francs se subdivise comme suit :

a) concours de recrutement et d'accès — sion et examens d'avancement . F	1.625.000
b) épreuves linguistiques	1.700.000
c) épreuves pour les établissements parastataux sociaux	300.000
F	3.625.000

1. Le crédit demandé doit servir en ordre principal à indemniser les prestations fournies par les professeurs et par les fonctionnaires (pour ces derniers, pour les prestations fournies en dehors des heures de service) siégeant dans les jurys des concours et examens.

2. Les justifications et considérations émises pour l'article 11.04, sont également de mise en ce qui concerne le présent article 12.01.

De verhoging van 625.000 frank spruit uitsluitend voort uit het feit dat een krediet van 3.625.000 frank dient ingeschreven voor het Vast Wervingssecretariaat, dan wanneer het krediet voor 1967 slechts 3.000.000 frank bedroeg.

De raming van 3.625.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

a) vergelijkende wervings- en over- gangsexamens en bevorderingsexamens F	1.625.000
b) taalexamens	1.700.000
c) examens voor de sociale parastatale instellingen	300.000
F	3.625.000

1. Het aangevraagd krediet moet inzonderheid dienen om de prestaties te vergoeden, verstrekt door de professoren en door de ambtenaren (voor deze laatste, de prestaties verstrekt buiten de diensturen) die in de jury's zetelen van de vergelijkende examens.

2. De verantwoordingen en overwegingen bij het artikel 11.04, passen eveneens bij dit artikel.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2.747.000	2.598.000 (157.000)	2.391.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Eau vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en electriciteit	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brieven	Téléphone, télégram- mes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Impositions — Belas- tingen	Totaux des prévisions pour l'année budgétaire 1968 — Totaal der ramingen voor het begrotings- jaar 1968
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> . F	20.000	40.000	10.000	110.000	5.000	20.000	205.000
B. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	—	52.000	1.000	130.000	11.000	1.428.000	1.622.000
C. Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	26.000	81.000	3.000	102.000	11.000	315.000	538.000
D. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	100.000	125.000	2.000	100.000	30.000	25.000	382.000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> . F	146.000	298.000	16.000	442.000	57.000	1.788.000	2.747.000

L'augmentation qui est de 149.000 francs par rapport au crédit ajusté de l'année budgétaire 1967 est due :

1. au fait que ce crédit est fort influencé par le mouvement des prix;

2. à la nécessité d'établir une évaluation plus importante en matière de téléphone et de télégrammes pour le Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat et pour le Service d'administration générale.

De verhoging die 149.000 frank bedraagt met betrekking tot het aangepast krediet van het begrotingsjaar 1967, is te wijten :

1. aan het feit dat dit krediet sterk beïnvloed wordt door de prijschommelingen;

2. aan de noodzakelijkheid een groter bedrag uit te trekken, wat betreft telefoon en telegrammen, voor het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris en voor de Dienst van Algemeen Bestuur.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.964.000	2.757.000 (65.000)	2.657.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES. — DIENSTEN.	Locaux, mobiliier, matériel, machines, entretien — Lokalen, meubilair, materieel, machines, onderhoud	Fournitures de bureau — Bureaubeno- digdheden	Impressions — Drukwerken	Reliures — Inbindingen	Journaux et publica- tions : achats et abonnements — Dagbladen en publi- katies : aankoop en abonne- menten	Achat d'ouvrages — Aankoop van werken	Publications par le département — Publikaties door het departement	Totaux des prévisions pour l'année budgétaire 1968 — Totalen der ramingen voor het begrotings- jaar 1968
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minis- ter-Staatssecretaris</i> . . . F	180.000	100.000	150.000	—	95.000	15.000	—	540.000
B. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> .	447.000	5.000	10.000	12.000	60.000	50.000	200.000	784.000
C. Secrétariat permanent de recru- tement. — <i>Vast Wervingssecreta- riaat</i>	690.000	10.000	120.000	—	40.000	20.000	50.000	930.000
D. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	300.000	150.000	75.000	50.000	60.000	75.000	—	710.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	1.617.000	265.000	355.000	62.000	255.000	160.000	250.000	2.964.000

L'augmentation de l'ordre de 207.000 francs pro-
vient :

1. de l'accroissement des dépenses en matière de
fournitures de bureau et de publications spéciales rela-
tives à la fonction publique et au tourisme;

2. de la hausse des prix en général;

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés
à l'intervention de l'O.C.F.*

De vermeerdering van 207.000 frank vloeit voort :

1. uit de stijging van de uitgaven inzake bureau-
benodigdheden en speciale publikaties in verband met
het openbaar ambt en met het toerisme;

2. uit de algemene stijging der prijzen;

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, ge-
leverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	140.000	140.000	140.000	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit à l'usage du Secrétariat permanent de re-
crutement est de même importance qu'en 1967.

Dit krediet, ten behoeve van het Vast Wervings-
secretariaat, is hetzelfde als in 1967.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impres-
sion, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, druk-
werken, inbindingen geleverd door bemiddeling
van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	802.000	715.000	693.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staats-secretaris</i> F	120.000
B. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	202.000
C. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	330.000
D. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	150.000
TOTAL. — TOTAAL . . . F	802.000

Si ce crédit subit en général l'influence de la hausse des prix, son augmentation est principalement attribuable :

1. à la nécessité de pourvoir en fournitures de bureau appropriées, le bureau « courrier et classement » du Service d'administration générale;

2. au fait que l'activité accrue du Secrétariat permanent de recrutement entraînera une consommation plus forte d'imprimés (cahiers d'examens, circulaires, etc.).

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Bijaldien dit krediet in het algemeen de invloed van de stijging der prijzen ondergaat, is de verhoging hoofdzakelijk toe te schrijven :

1. aan de noodzakelijkheid het bureau « verzending en klassemment » van de Dienst van Algemeen Bestuur met aangepaste bureaubenodigheden te voorzien;

2. aan het feit dat de toenemende activiteit van het Vast Wervingssecretariaat een groter verbruik van drukwerken (examencohiers, omzendbrieven, enz.) zal meebrengen.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	83.000	83.000 (3.000)	66.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Habillement — Kleding
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staats-secretaris</i> F	38.000
B. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	9.000
C. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	21.000
D. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	15.000
TOTAL. — TOTAAL . . . F	83.000

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	26.000	26.000 (2.000)	22.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> F	4.000
B. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> . . .	2.000
C. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> . . .	10.000
D. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	10.000
TOTAL. — TOTAAL . . . F	26.000

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie .

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	472.000	412.000	432.000	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se répartit comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme F	420.000
b) Secrétariat permanent de recrutement	30.000
c) Service d'administration générale	22.000
Total . . . F	472.000

a) Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme F	420.000
b) Vast Wervingssecretariaat	30.000
c) Dienst van Algemeen Bestuur	22.000
Totaal . . . F	472.000

L'augmentation de 60.000 francs résulte de la plus forte consommation de l'actuelle voiture ministérielle.

De verhoging van 60.000 frank is het gevolg van het meerverbruik van de huidige ministeriële wagen.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.805.000	1.805.000	1.235.000	121 Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Déplacements dans le cadre des programmes de formation — Verplaatsingen in het raam der vormings- programma's	Totaux des provisions pour l'année bud- gétaire 1968 — Totalen der ramingen voor het begrotingsjaar 1968
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> . . . F	90.000	40.000	208.000	80.000	—	418.000
B. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> . . .	73.000	10.000	41.000	50.000	—	174.000
C. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> . . .	145.000	70.000	73.000	5.000	—	293.000
D. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	150.000	50.000	470.000	150.000	100.000	920.000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> F	458.000	170.000	792.000	285.000	100.000	1.805.000

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle : Services de la Fonction publique et autres services de l'Etat.*

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing : Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	21.655.000	21.730.000	20.428.000	121 Algemene werkingskosten.

A. Services de la Fonction publique :

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle : 30.000 francs.

B. Autres services de l'Etat :

— Abonnements à l'usage des Services de l'Etat à une publication bilingue d'une mise à jour coordonnée des lois et arrêtés : « Lex Belgica » : 17.805.000 francs.

— Abonnements à l'usage des Services de l'Etat à une publication bilingue en vue de la correction du langage dans les administrations : 1.845.000 francs.

— Contrats pour la mise sur pied de programmes de formation et de perfectionnement : 1.850.000 francs.

— Organisation de cours de langues interdépartementaux : 125.000 francs.

La diminution de 125.000 francs par rapport à 1967 est neutralisée par l'inscription à l'article 74.03 d'un crédit de même importance destiné à couvrir l'achat de mobilier ou de matériel non standardisé à l'usage des laboratoires de langues.

A. Diensten van het Openbaar Ambt :

Bijdrage in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Bijdrage in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing : 30.000 frank.

B. Andere Rijksdiensten :

— Abonnements ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publikatie van de gecoördineerde bijwerking van de wetten en reglementen : « Lex Belgica » : 17.805.000 frank.

— Abonnements ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publikatie tot bevordering van de goede taal en stijl in de administraties : 1.845.000 frank.

— Contracten voor het uitwerken van vormings- en vervolmakingsprogramma's : 1.850.000 frank.

— Inrichting van interdepartementale taalcursussen : 125.000 frank.

De vermindering van 125.000 frank ten aanzien van 1967 wordt geneutraliseerd door de inschrijving van eenzelfde krediet op artikel 74.03 om de kosten te dekken van de aankoop van niet gestandaardiseerd meubilair of materieel ten behoeve van de taallaboratoria.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	225.000	225.000	143.000	121 Algemene werkingskosten.

12.12.1. Frais de réception et de représentation.

12.12.1. Receptie- en representatiekosten.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	125.000	125.000	125.000	121 Algemene werkingskosten.

A. Ce crédit doit faire face aux frais de réceptions offertes par le Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme : 100.000 francs.

A. Dit krediet moet het hoofd bieden aan onkosten voortvloeiend uit ontvangsten aangeboden door het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme : 100.000 frank.

B. Il doit permettre au directeur général de la Sélection et de la Formation de couvrir les frais occasionnés par la réception de visiteurs de marque, des diverses personnes, fonctionnaires ou non, qui prêtent leur concours aux activités de la direction générale, ainsi que les frais résultant de l'organisation de cérémonies de début et de fin de stage : 25.000 francs.

B. Het moet de Directeur-generaal voor Selectie en Vorming toelaten de kosten te dekken veroorzaakt door het ontvangen van bezoekers van rang, van diverse personen, al dan niet ambtenaren, welke hun medewerking verlenen aan de werkzaamheden der Algemene Directie, evenals door het inrichten van begin- of einde-stageceremoniën : 25.000 frank.

12.12.2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité pour frais de route et de séjour, ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation.

12.12.2. Kosten van gezamenlijke eetmalen aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reis- en verblijfvergoedingen, alsmede aan personen die deelnemen aan studiebezoeken of aan vormingsactiviteiten.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	50.000	50.000	18.000	121 Algemene werkingskosten.

12.12.3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction générale de la sélection et de la formation.

12.12.3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingericht door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	50.000	50.000	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	525.000	1.000.000	150.000	121 Algemene werkingskosten.
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat F	50.000			A. Kabinet van de Minister-Staatssecretaris F 50.000
B. Service d'administration générale	200.000			B. Dienst van Algemeen Bestuur 200.000
C. Secrétariat permanent de recrutement	225.000			C. Vast Wervingssecretariaat 225.000
D. Direction générale de la sélection et de la formation	50.000			D. Algemene Directie voor Selectie en Vorming 50.000
Total F	525.000			Totaal F 525.000

Ce crédit accuse une diminution de 475.000 francs par rapport à l'année budgétaire 1967.

Ceci est dû au fait que deux services de la Fonction publique auront à faire face à moins de travaux d'aménagement.

ART. 12.21. — *Intervention dans les frais de l'Institut Administration-Université.*

Dit krediet wijst op een vermindering van 475.000 frank met betrekking op het begrotingsjaar 1967.

Zulks is te wijten aan het feit dat twee diensten van het Openbaar Ambt aan minder aanpassingswerken het hoofd zullen moeten bieden.

ART. 12.21. — *Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie-Universiteit.*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	6.500.000	6.000.000	5.100.000	121 Algemene werkingskosten.

L'augmentation de 500.000 francs par rapport à l'année 1967 se justifie par l'accroissement des dépenses de personnel. Il convient, en effet, de prendre en considération le changement de catégorie pour certains assistants, l'octroi d'augmentations de traitement biennales et l'incidence de l'index.

De verhoging van 500.000 frank ten aanzien van het jaar 1967 is verantwoord door de vermeerdering van de personeelsuitgaven. De verandering van categorie voor sommige assistenten, de toekenning van tweejaarlijkse weddeverhogingen en de weerslag van het indexcijfer dienen immers in acht genomen te worden.

CHAPITRE III.

HOOFDSTUK III.

Transferts de revenus.

Inkomensoverdrachten.

*Transferts de revenus aux ménages.**Inkomensoverdrachten aan gezinnen.*

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	25.000	25.000	9.000	33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives.**Classification économique :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	50.000	40.000	40.000
La subvention se répartit comme suit :			
— Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par l'Institut F	20.000		
— Participation de l'Etat dans la dotation du prix annuel que l'Institut a institué	20.000		
— Intervention de l'Etat dans le financement de l'étude portant sur une profonde réforme des méthodes de travail de l'Institut	10.000		
Total F	50.000		

C'est cette dernière rubrique qui détermine le montant de l'augmentation par rapport à l'exercice 1967, laquelle se justifie cependant en raison des tâches qui pourraient être assumées par l'Institut.

ART. 33.03. — *Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».**Classification économique :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des frais culturels	25.000	20.000	20.000

Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par cet organisme.

L'augmentation par rapport à 1967 résulte de la hausse du prix des impressions.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ETRANGER.

ART. 34.01. — *Subvention à l'Institut international des Sciences administratives.**Classification économique :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
341 Organisations internationales établies dans le pays	125.000	100.000	100.000

L'intention de porter le montant de la subvention à 125.000 francs remonte à plusieurs années mais n'a jamais été exécutée. La demande de l'Institut international est très raisonnable, surtout si l'on tient compte du fait que le montant de la subvention s'élevait déjà avant 1940 à 25.000 francs.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*ART. 33.02. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.			
De toelage is als volgt onderverdeeld :			
— Bijdrage in de publikatiekosten voor werken door het Instituut F	20.000		
— Aandeel van de Staat in de dotatie van de jaarlijkse prijs door het Instituut uitgeschreven	20.000		
— Bijdrage van de Staat in de financiering van de studie over een ingrijpende hervorming van de werkmetho-			
des van het Instituut	10.000		
Totaal F	50.000		

Het is deze laatste rubriek welke het bedrag van de verhoging, met betrekking tot het jaar 1967 bepaalt; deze verhoging is nochtans verantwoord wegens de opdrachten welke door het Instituut zouden kunnen vervuld worden.

ART. 33.03. — *Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.			

Bijdrage in de publikatiekosten van de werken uitgegeven door dit organisme.

De verhoging ten aanzien van 1967 vloeit voort uit de stijging van de prijs der drukwerken.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

ART. 34.01. — *Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
341 Internationale instellingen in het binnenland.			

De intentie om het bedrag van de toelage te brengen op 125.000 frank werd enkele jaren geleden geformuleerd, maar tot nu toe niet uitgevoerd. Het verzoek van het Internationaal Instituut is zeer redelijk, vooral wanneer men rekening houdt met het feit dat het bedrag van de toelage vóór 1940 reeds 25.000 frank bedroeg.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel que celui de transport . . .	1.140.000	2.160.000	931.000

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel dan vervoermaterieel.

SERVICES — DIENSTEN	Machines de bureau : acquisition — Bureaumachines : aanschaffing	Mobilier et matériel : acquisition — Meubilair en materieel : aanschaffing
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> F	50.000	50.000
B. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	65.000	400.000
C. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervings-secretariaat</i>	100.000	175.000
D. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	100.000	200.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> F	315.000	825.000
TOTAL GENERAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i> F		1.140.000

Une grande partie du mobilier du Service d'administration générale est vétuste et devra être progressivement remplacée par suite de l'installation dans la Cité administrative. Il semble opportun d'échelonner la dépense y relative et qui s'élève approximativement à 1.200.000 francs sur une période de 3 ans, soit 400.000 francs pour chacune des années 1968, 1969 et 1970.

A noter cependant que le crédit global de 1.140.000 francs est de 1.020.000 francs inférieur à celui de 1967.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Een groot gedeelte van het in de Dienst van Algemeen Bestuur voorhanden zijnde meubilair is verouderd en zal progressief moeten vervangen worden naar aanleiding van de installatie in het Rijksadministratief Centrum. Het lijkt geboden de daaruit voortvloeiende uitgave, welke circa 1.200.000 frank beloopt, over 3 jaar te spreiden, hetzij 400.000 frank voor elk van de jaren 1968, 1969 en 1970.

Op te merken valt dat het globaal krediet van 1.140.000 frank desondanks 1.020.000 frank lager is dan dat van 1967.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
742 Achat d'autre matériel que celui de transport . . .	225.000	250.000	455.000

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel dan vervoermaterieel.

Ce crédit est destiné à couvrir l'achat :

1. de mobilier en bois pour compléter l'équipement du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme lors de son installation à la Cité administrative : 100.000 francs.

2. de matériel spécial affecté aux laboratoires de langues dont l'équipement en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé, ne peut être envisagé par le truchement de l'O.C.F. : 125.000 francs.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Dit krediet is bestemd om de aankoop te dekken :

1. van houten meubilair, ten einde de uitrusting van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme, naar aanleiding van zijn installatie in het Rijksadministratief Centrum, aan te vullen : 100.000 frank.

2. van bijzonder materieel toegewezen aan de taal-laboratoria waarvan de uitrusting door bemiddeling van het C.B.B., gelet op de dringende noodzakelijkheid of wegens de niet gestandaardiseerde aard, niet in overweging kan genomen worden : 125.000 frank.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
741 Achat de matériel de transport	170.000	240.000	—

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

En 1968, une voiture dépassera la limite de 100.000 kilomètres. Il s'avère plus avantageux pour l'Etat d'envisager le remplacement plutôt que de devoir faire face à des frais de réparation et d'entretien très onéreux.

In 1968 zal een autovoertuig de grens der 100.000 kilometers overschrijden. Het blijkt voordeliger voor de Staat over te gaan tot de vervanging dan wel het hoofd te moeten bieden aan zeer aanzienlijke herstellings- en onderhoudskosten.

CHAPITRE VI.

Divers.

NON REPARTI ECONOMIQUEMENT.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à la programmation sociale dans les services publics.*

1968	1967	1966
—	—	—
1.400.000.000	—	—

Ce crédit doit couvrir les dépenses qui résulteront des accords conclus dans le cadre de la programmation sociale pour l'année budgétaire 1968 dans les Services publics. Ce montant sera réparti suivant les besoins dûment constatés auprès des divers Services publics.

Dit krediet dient tot dekking van de uitgaven welke zullen voortvloeien uit de aangeane akkoorden in het raam van de Sociale programmatie voor het begrotingsjaar 1968 in de Overheidsdiensten. Dit bedrag zal omgedeeld worden naar gelang de vastgestelde noodwendigheden en de verschillende Overheidsdiensten.

ART. 01.02. — *Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères (pour mémoire).*

1968	1967	1966
—	—	—
—	90.000.000	150.000.000

Il n'est pas nécessaire de prévoir pour 1968 un crédit provisionnel, les dépenses pouvant être mises à la charge du crédit reporté de 1967.

ART. 01.02. — *Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle Ministeries (pro memorie).*

ART. 01.03. — *Etudes relatives à l'établissement du Fichier national des habitants du royaume.*

1968	1967	1966
—	—	—
1.000.000	1.000.000	—

Le programme gouvernemental prévoit la mise en œuvre d'un Fichier national. Des études doivent être poursuivies en vue de déceler dans quelle mesure les grands fichiers de personnes qui existent actuellement dans les Services de l'Etat, dans les organismes parastataux et dans le secteur privé, pourraient être harmonisés de façon à communiquer entre eux grâce à un centre électronique.

Het is niet nodig voor 1968 een krediet uit te trekken daar de uitgaven kunnen gedragen worden door het overgedragen krediet van 1967.

ART. 01.03. — *Studies betreffende het tot stand brengen van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.*

ART. 01.04. — *Création d'un centre téléphonique interministériel de renseignements administratifs (TELINFO).*

1968	1967	1966
—	—	—
350.000	350.000	—

Het regeringsprogramma bepaalt dat een Rijksregister dient te worden tot stand gebracht. Studies moeten voortgezet worden om na te gaan in hoever de grote registers van personen, welke thans bestaan in de Rijksdiensten, in de parastatale instellingen en in de particuliere sector, zouden kunnen geharmoniseerd worden zodat zij, dank zij een elektronisch centrum, onderling inlichtingen kunnen verstrekken.

ART. 01.04. — *Oprichting van een interministerieel telefooncentrum voor inlichtingen van administratieve aard (TELINFO).*

Ce centre téléphonique mettra les particuliers, qui éprouvent des difficultés pour obtenir des renseignements d'ordre administratif, en communication avec le service compétent.

Bedoeld telefooncentrum zal de particuliere personen, die moeilijkheden ondervinden bij het bekomen van inlichtingen van administratieve aard, in verbindung stellen met de bevoegde dienst.

SECTION III.

SECTEUR POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.10. — *Dépenses de personnel du Conseil National de la Politique scientifique.*

SECTIE III.

SECTOR WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.10. — *Personeelsuitgaven van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

	1968	1967	1966
	16.533.000	15.238.000	13.668.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit	14.928.000	13.824.000	12.368.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	701.000	698.000	615.000
— retenues sécurité sociale et A.M.I. (définitifs)	236.000	226.000	220.000

Décomposition :

— Traitements barémiques	11.278.000	11.069.000	10.365.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques	419.000	99.000	128.000
— Recrutements effectués en 1967	—	313.000	285.000
— Majoration de l'index	2.742.000	2.003.000	1.383.000
— Allocations pour fonctions supérieures	83.000	50.000	50.000
— Allocations de foyer et de résidence	156.000	158.000	157.000
— Allocations pour travaux supplémentaires	250.000	132.000	—

Totaux . . . 14.928.000 13.824.000 12.368.000

112 Allocations directes	1.208.000	1.123.000	1.060.000
— Pécule de vacances	393.000	361.000	333.000
— Allocations familiales	777.000	687.000	687.000
— Allocations de naissance et allocations service social	38.000	75.000	40.000

Totaux . . . 1.208.000 1.123.000 1.060.000

113 Contributions patronales aux assurances sociales	397.000	291.000	240.000
--	---------	---------	---------

Totaux généraux . . . 16.533.000 15.238.000 13.668.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhoudingen weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid en Z.I.V. (vastbenoemden).	

Ontleding :

— Baremabezoldigingen.	
— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
— In 1967 uitgevoerde aanwervingen.	
— Verhoging index.	
— Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
— Haard- en standplaats-toelagen.	
— Toelagen voor overwerk.	

Totalen.

112 Directe toelagen.

— Verlofgeld.	
— Kinderbijslagen.	
— Geboortetoelagen en hulp gelden van sociale dienst.	

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

L'augmentation de 1.295.000 francs par rapport à l'année budgétaire 1967 se justifie comme suit :

— Promotions de grade et augmentations barémiques	F 415.000
— Rémunération du personnel d'entretien	85.000
— Allocations pour travaux supplémentaires	118.000
— Allocations familiales	50.000
— Pécule de vacances du personnel engagé en 1967	18.000
— Allocations pour fonctions supérieures	33.000
— Majoration de l'index	470.000
— Contributions patronales aux assurances sociales	106.000
	F 1.295.000

ART. 11.11. — *Dépenses de personnel du Commissariat Royal au problème de l'eau.*

De verhoging van 1.295.000 frank ten aanzien van het begrotingsjaar 1967 wordt verantwoord als volgt :

— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	F 415.000
— Bezoldiging van het onderhoudspersoneel	85.000
— Toelagen voor overwerk	118.000
— Kinderbijslagen	50.000
— Vakantiegeld van het in 1967 aangevonden personeel	18.000
— Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	33.000
— Verhoging index	470.000
— Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen	106.000
	F 1.295.000

ART. 11.11. — *Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.*

	1968	1967	1966
	2.799.000	2.623.000	2.431.000
		(29.000)	

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit	2.327.000	2.187.000	2.126.000
dont :			
— retenues veuves et orphelins	50.000	48.000	45.000
— retenues sécurité sociale	35.000	33.000	30.000

Décomposition :

— Traitements barémiques	1.500.000	1.470.000	1.259.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques	50.000	45.000	42.000
— Recrutements effectués en 1967	150.000	150.000	405.000
— Majoration de l'index	472.000	367.000	300.000
— Allocations pour fonctions supérieures	125.000	125.000	100.000
— Allocations de foyer et de résidence	30.000	30.000	20.000

Totaux 2.327.000 2.187.000 2.126.000

112 Allocations directes	407.000	371.000	245.000
— Pécule de vacances	83.000	75.000	40.000
— Allocations familiales	220.000	211.000	130.000
— Allocations de naissance	20.000	15.000	5.000
— Indemnités pour frais funéraires	34.000	20.000	20.000
— Indemnités pour accidents de travail	50.000	50.000	50.000
— Allocations aux mutualistes libres	—	—	—

Totaux 407.000 371.000 245.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
— afhoudingen weduwen en wezen.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Ontleding :

— Baremabezoldigingen.
— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
— In 1967 uitgevoerde aanwervingen.
— Verhoging index.
— Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
— Haard- en standplaats-toelagen.

Totalen.

112 Directe toelagen.	
— Verlofgeld.	
— Kinderbijslagen.	
— Geboortetoelagen.	
— Vergoedingen wegens begrafenis kosten.	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
— Toelagen aan vrij-verzekerden.	

Totalen.

	1968	1967	1966	
113 Contribution patronale aux assurances sociales	65.000	65.000	60.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	2.799.000	2.623.000	2.431.000	Algemene totalen.

L'augmentation de 176.000 francs par rapport à l'année budgétaire 1967 résulte :

1. de la hausse de l'index F	105.000
2. de l'augmentation des traitements barémiques	35.000
3. de l'augmentation de plusieurs espèces d'allocations	36.000
Total . . . F	176.000

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.22. — *Frais de fonctionnement du Conseil National de la Politique Scientifique.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	11.406.000	7.333.000	7.301.000

Ce crédit accuse, par rapport à l'année budgétaire 1967, une augmentation de l'ordre de 4.073.000 francs résultant principalement de la prise en charge par le département des frais locatifs antérieurement payés par le Ministère des Travaux Publics (3.890.000 fr.). a

Il se décompose comme suit :

— Frais de route et de séjour des personnes étrangères au CNPS . . F	169.000
— Honoraires	507.000
— Frais locatifs	4.351.000
— Dépenses de consommation (électricité)	154.000
— Timbres-postes, téléphone, télégrammes	205.000
— Entretien locaux, mobilier, matériel	205.000
— Achat ouvrages et journaux	136.000
— Location I.B.M.	586.000
— Location XEROX	256.000
— Fournitures de bureau	407.000
— Habillement	21.000
— Utilisation voiture CNPS	118.000
— Missions, frais de route et de séjour personnel CNPS	349.000
— Indemnités kilométriques	172.000
— Menues dépenses (réception, etc.)	110.000
— Aménagement de locaux	154.000
— Etudes et publications	2.806.000
— Publication Rapport Annuel	700.000
Total . . . F	11.406.000

De verhoging van 176.000 frank in vergelijking met het begrotingsjaar 1967 vloeit voort uit :

1. de stijging van het indexcijfer . . F	105.000
2. de verhoging van de baremabezoldigingen	35.000
3. de verhoging van verschillende soorten toelagen	36.000
Totaal . . . F	176.000

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.22. — *Werkingskosten van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Dit krediet vertegenwoordigt, in vergelijking met het begrotingsjaar 1967, een verhoging van 4.073.000 frank, hoofdzakelijk te wijten aan de tenlasteneming door het departement van de huurkosten voorheen betaald door het Ministerie van Openbare Werken (3.890.000 frank).

Het is als volgt samengesteld :

— Reis- en verblijfkosten van niet tot de NRW behorende personen . . F	169.000
— Honoraria	507.000
— Huurkosten	4.351.000
— Verbruiksuitgaven (elektriciteit)	154.000
— Postzegels, Telefoon, Telegrammen	205.000
— Onderhoud lokalen, meubilair, materieel	205.000
— Aankoop werken en dagbladen	136.000
— Huur I.B.M.	586.000
— Huur XEROX	256.000
— Bureaubenodigdheden	407.000
— Kleding	21.000
— Gebruik motorvoertuigen NRW	118.000
— Zendingen, reis- en verblijfkosten van het personeel der NRW	349.000
— Kilometervergoedingen	172.000
— Kleine uitgaven (receptie, enz.)	110.000
— Aanpassing van lokalen	154.000
— Studies en publikaties	2.806.000
— Publikatie jaarlijks verslag	700.000
Totaal . . . F	11.406.000

ART. 12.23. — *Frais de fonctionnement du Commissariat Royal au problème de l'eau.*

ART. 12.23. — *Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.711.000	1.450.000	1.027.000	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Rémunération d'experts . . . F	500.000
— Dépenses de consommation (eau, gaz, électricité, etc.)	50.000
— Dépenses d'entretien, abonnements, etc.	100.000
— Fournitures, équipements, etc.	150.000
— Frais de déplacement	500.000
— Utilisation de véhicules	150.000
— Loyer	261.000
Total F	1.711.000

La majoration par rapport à 1967 est due à la prise en charge de loyers antérieurement payés par le Ministère des Travaux Publics (261.000 francs).

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX FONDS
ET AUX INSTITUTIONS PUBLIQUES
SANS CARACTERE D'ENTREPRISE.

ART. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de couvrir les frais d'émission et de gestion, les intérêts des emprunts à lever, ainsi que pour couvrir les frais de fonctionnement de cette Institution.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
110 Transferts de revenus aux fonds, etc.	25.000.000	25.000.000	20.000.000

Les charges à couvrir durant l'année 1968 s'élèvent à :

Intérêts des 7 premières tranches . . F	36.834.000
Provision pour le paiement anticipé des intérêts de la 9 ^e tranche	3.100.000
Impôts sur les personnes morales et divers	560.000
Total . . . F	40.494.000

Le produit du placement provisoire des fonds en attendant leur affectation et le solde de la subvention de l'année budgétaire antérieure permettent de faire face à cette charge avec une subvention de 25.000.000 de francs.

Dit krediet is als volgt samengesteld :

— Bezoldiging van deskundigen . . F	500.000
— Verbruiksuitgaven (water, gas, elektriciteit, enz.)	50.000
— Onderhoudsuitgaven, abonnemen-ten, enz.	100.000
— Leveringen, uitrustingen, enz.	150.000
— Verplaatsingskosten	500.000
— Gebruik van voertuigen	150.000
— Huur	261.000
Totaal F	1.711.000

De verhoging ten aanzien van 1967 is te wijten aan de tenlasteneming van de huurkosten, voorheen betaald door het Ministerie van Openbare Werken (261.000 frank).

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN FONDSSEN
EN AAN OPENBARE INSTELLINGEN
ZONDER BEDRIJFSKARAKTER.

ART. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de kosten van uitgifte en van beheer, van de interesten der op te nemen leningen, alsmede ter bestrijding van de werkingskosten van deze Instelling.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

De in 1968 te dragen lasten belopen :

Interesten van de eerste 7 schijven F	36.834.000
Provisie voor de vooruitbetaling van de interesten	3.100.000
Belasting op de rechtspersonen en diverse	560.000
Totaal . . . F	40.494.000

De opbrengst van de voorlopige belegging van de fondsen, in afwachting van hun besteding, en het saldo op de toelagen van het vorig begrotingsjaar maken het mogelijk deze lasten met behulp van een toelage van 25.000.000 frank te dekken.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.10. — *Achat de matériel pour le Conseil national de la politique scientifique.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel	450.000	590.000	590.000
Le crédit sollicité pour 1968 est destiné principalement :			
— à la rationalisation de l'équipement de reproduction F	90.000		
— au remplacement de machines à écrire électriques amorties	210.000		
— à l'achat de mobilier nécessaire par suite de l'extension des services du C.N.P.S.	150.000		
Total F	450.000		

ART. 74.11. — *Achat de véhicules automoteurs par le Conseil national de la politique scientifique.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
741 Achat de matériel de transport	160.000		

Ce crédit est destiné à l'achat d'un véhicule automobile pour le Secrétaire général du Conseil national de la politique scientifique.

CHAPITRE VI.

Divers.

NON REPARTI ECONOMIQUEMENT.

ART. 01.01. — *Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'« European Launching Development Organization » (ELDO), de l'« European Space Research Organization » (ESRO) et de la Conférence Européenne des Télécommunications par Satellite (CETS) ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux dans le domaine de la recherche et de la technologie spatiales, y compris les dépenses d'années antérieures.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1968 sera reporté au budget de 1969, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit en vue de l'exécution des prestations confiées à l'industrie belge en matière de programmes spatiaux, ainsi que de missions d'études pour le compte de l'Etat ou de l'ELDO. Le Premier Ministre est autorisé à engager dans le cadre du programme à réaliser en Belgique pour le compte de l'ELDO, des dépenses pour études et travaux à concurrence d'un montant total de 725 millions de fr.).

1968	1967	1966
285.000.000	308.300.000	234.400.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.10. — *Aankoop van materieel voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
742 Aankoop van ander materieel.			
Het voor 1968 aangevraagd krediet is inzonderheid bestemd :			
— voor de rationalisatie van de reproductieuitrusting F	90.000		
— voor de vervanging van buiten gebruik gestelde elektrische machines	210.000		
— voor de aankoop van meubilair, noodzakelijk geworden wegens de uitbreiding van de diensten van de N.R.W.D.	150.000		
Totaal F	450.000		

ART. 74.11. — *Aankoop van motorvoertuigen door de Nationale Raad van Wetenschapsbeleid.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
741 Aankoop van vervoermaterieel.			

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van een autovoertuig voor de Secretaris-generaal van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

NIET ECONOMISCH VERDEELD.

ART. 01.01. — *Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België in het raam der uitvoering van het programma van de « European Launching Development Organization » (ELDO), van de « European Space Research Organization » (ESRO) en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (ECTS) of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie, met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren.*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1968 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1969 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel bedoeld zijn. Provisionele voorschotten mogen ten laste van dit krediet verleend worden met het oog op de verwezenlijking van de aan de Belgische nijverheid toevertrouwde prestaties inzake ruimteprogramma's en van studieopdrachten voor rekening van de Staat of van ELDO. De Eerste Minister is ertoe gemachtigd in het raam van het in België voor rekening van ELDO te verwezenlijken programma, uitgaven voor studiën en werken vast te leggen tot een totaal bedrag van 725 miljoen frank).

Le crédit pour 1968 se répartit comme suit :

Contribution E.L.D.O.	F 213.750.000
Contribution E.S.R.O.	90.500.000
Etudes de technologie spatiale	20.000.000
Contrôle sur les contrats	5.500.000
Contribution à la C.E.T.S.	2.000.000
	F 331.750.000
A percevoir de l'ELDO	F —46.750.000
	F 285.000.000

ELDO : Le budget ELDO de 1968 s'élèvera probablement à 95.000.000 \$ dont la Belgique supporte 4,5 %.

ESRO : Le budget 1968 sera basé sur 240.000.000 de francs français de contributions, dont la part belge est de 3,72 %.

CETS : Les plans de l'organisation ne sont pas suffisamment définis pour faire actuellement une évaluation précise. C'est la raison pour laquelle il a été jugé opportun de prévoir le même montant qu'en 1967.

Le crédit a pu être ramené à 285.000.000 de francs du fait que l'ELDO est redevable à la Belgique des sommes payées pour le compte de l'organisation en vue de l'exécution des travaux confiés à l'industrie belge, sommes qui viendront en réduction du montant de la contribution.

SECTION IV.

SECTEUR ECONOMIE REGIONALE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit	835.000	425.000	319.000

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels qui, depuis plus de vingt ans, n'ont même plus été indexés.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale.*

	1968	1967	1966
	7.432.000	7.008.000	4.477.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit	7.109.000	6.545.000	4.292.000
dont :			
— Retenues sécurité sociale	25.000	25.000	12.000

Het krediet voor 1968 wordt als volgt onderverdeeld :

Bijdrage aan E.L.D.O.	F 213.750.000
Bijdrage aan E.S.R.O.	90.500.000
Studies inzake ruimtetechnologie	20.000.000
Controle op contracten	5.500.000
Bijdrage aan de E.C.T.S.	2.000.000
	F 331.750.000
In te vorderen bij ELDO	F —46.750.000
	F 285.000.000

ELDO : De begroting ELDO van 1968 zal waarschijnlijk 95.000.000 \$ bedragen waarvan België 4,5 % draagt.

ESRO : De begroting 1968 zal op een bijdrage van 240.000.000 Franse frank berusten, waarvan het Belgisch aandeel 3,72 % bedraagt.

ECTS : De plannen van het organisme zijn niet voldoende uitgestippeld om op het huidige ogenblik een nauwkeurige raming te maken. Zulks is de reden waarom het passend geacht werd hetzelfde bedrag uit te trekken als in 1967.

Het krediet kon op 285.000.000 frank teruggebracht worden wegens het feit dat ELDO aan België sommen verschuldigd is welke voor rekening van de organisatie betaald werden voor de uitvoering van werken toevertrouwd aan de Belgische nijverheid, sommen welke in mindering zullen gebracht worden van de bijdrage.

SECTIE IV.

SECTOR STREEKECONOMIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
111 Eigenlijk loon.			

Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer geïndexeerd werden.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.*

	1968	1967	1966
	7.432.000	7.008.000	4.477.000

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
111 Eigenlijk loon.			
waarvan :			
— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.			

	1968	1967	1966	
<i>Décomposition :</i>				<i>Ontleding :</i>
— Traitements barémiques	5.213.000	5.037.000	3.492.000	— Baremabezoldigingen.
— Promotions de grade et augmentations barémiques	55.000	48.000	15.000	— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
— Allocations de cabinet ou indemnités de représentation	1.093.000	1.083.000	425.000	— Kabinetstoelagen of vergoedingen voor representatiekosten.
— Allocations de foyer et de résidence	10.000	10.000	—	— Haard- en standplaats-toelagen.
— Majoration de l'index	738.000	400.000	360.000	— Verhoging index.
Totaux	7.109.000	6.578.000	4.292.000	Totalen.
112 Allocations directes	238.000	350.000	130.000	112 Directe toelagen.
— Pécule de vacances	55.000	50.000	30.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	130.000	120.000	90.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	20.000	20.000	—	— Geboortetoelagen.
— Indemnités pour frais funéraires	33.000	10.000	10.000	— Vergoedingen voor begrafeniskosten.
— Indemnités pour accidents de travail	—	150.000	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux	238.000	350.000	130.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	85.000	80.000	55.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	7.432.000	7.008.000	4.477.000	Algemene totalen.

GRADE	Effectif	Traitement ou allocation en tenant lieu	Allocation de cabinet ou indemnité de représentation
—	—	—	—
GRAAD	Effectief	Wedde of als wedde geldende toelage	Kabinetstoelage of vergoeding voor representatiekosten
Chef de cabinet — <i>Kabinetschef</i>	1	—	75.000
Chef de cabinet adjoint — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	55.000
Conseiller — <i>Adviseur</i>	5	936.360	100.000
Attaché — <i>Attaché</i>	1	223.480	—
Personnel d'exécution — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	35	577.700	700.000
Personnel d'antichambre — <i>Personeel wachtkamers</i>	1	—	20.000
Conducteur d'auto — <i>Autobestuurder</i>	3	—	142.800
	47	1.737.540	1.092.800
		2.830.340	
Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>		638.000	
Augmentations de traitement — <i>Weddeverhogingen</i>		55.000	
Allocations de naissance — <i>Geboortetoelagen</i>		20.000	
Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>		130.000	
Pécule de vacances — <i>Verlofgeld</i>		55.000	
Indemnités pour frais funéraires — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		33.000	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		85.000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		3.585.000	
Total — Totaal		7.431.340	
Arrondi à — Afgerond op		7.432.000	

L'augmentation de 424.000 francs, par rapport à l'année budgétaire 1967, résulte en ordre essentiel de la majoration de l'index.

De verhoging van 424.000 frank, in vergelijking met het begrotingsjaar 1967, is in hoofdzaak te wijten aan de stijging van het indexcijfer.

§ 2. — ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

§ 2. — AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	300.000	300.000	195.000	121 Algemene werkingskosten.
Honoraires des avocats, médecins et experts étrangers à l'Administration. — Prestations de tiers . . . F	50.000			Erelonen van advokaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. — Prestaties van derden 50.000
Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	250.000			Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen 250.000
Total . . . F	300.000			, Totaal . . . F 300.000

Etant donné que les Commissions pour l'Economie régionale fonctionneront de la même façon qu'en 1967, il s'indique de maintenir le crédit au même niveau.

Daar de Commissies voor de Streekeconomie op dezelfde wijze als in 1967 zullen functioneren, is het geboden het krediet op hetzelfde peil te houden.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	630.000	630.000	280.000	121 Algemene werkingskosten.
Eau, vapeur F	50.000			Water, stoom F 50.000
Gaz et électricité	140.000			Gas en elektriciteit 140.000
Affranchissement de correspondance	10.000			Frankering van brieven 10.000
Téléphone, télégrammes	280.000			Telefoon, telegrammen 280.000
Transports	10.000			Vervoer 10.000
Impositions	140.000			Belastingen 140.000
Total . . . F	630.000			Totaal . . . F 630.000

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

Classification économique :		1968	1967	1966	Economsche classificatie :	
		—	—	—		
121	Dépenses générales de fonctionnement	925.000	950.000	727.000	121	Algemene werkingskosten.
Entretien locaux, mobilier, matériel et machines	F	375.000			Onderhoud lokalen, meubilair, materieel en machines	F 375.000
Fournitures de bureau		100.000			Bureaubenodigheden	100.000
Impressions, publications par le Cabinet		200.000			Drukwerken, publikaties door het Kabinet	200.000
Journaux et publications : achat et abonnements		200.000			Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	200.000
Achat d'ouvrages		50.000			Aankoop van werken	50.000
Total . . . F		925.000			Totaal . . . F	925.000

Malgré la hausse des prix, il s'avère possible de consentir une diminution de 25.000 francs en comprimant les dépenses en matière d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines.

Niettegenstaande de prijsstijging, lijkt het mogelijk, door inkrimping van de uitgaven inzake onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines, een vermindering van 25.000 frank toe te staan.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	180.000	160.000	215.000	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit initialement approuvé pour 1967 s'élevait à 200.000 francs. Par la suite, une diminution de 40.000 francs a été consentie au moyen du feuillet d'ajustement 1967. Cette compression de dépenses ne peut cependant pas être envisagée en 1968 et un crédit de 180.000 francs doit être considéré comme un minimum indispensable, compte tenu de la hausse des prix.

Voor 1967 bedroeg het aanvankelijk goedgekeurd krediet 200.000 frank. Achteraf werd door middel van het aanpassingsblad 1967 een vermindering van 40.000 frank toegestaan. Deze inkrimping van uitgaven kan evenwel voor 1968 niet in overweging genomen worden en een krediet van 180.000 frank, daarbij rekening houdend met de prijsstijging, is als een onontbeerlijk minimum te aanzien.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	63.000	35.000	39.000	121 Algemene werkingskosten.

L'augmentation de 28.000 francs par rapport à l'année budgétaire 1967 se justifie par le fait que, d'une

De verhoging van 28.000 frank in vergelijking met het begrotingsjaar 1967, is verantwoord door het feit

part, le nombre des conducteurs d'auto et des messagers-huissiers sera renforcé de plusieurs unités et, d'autre part, il convient de prévoir en 1968 l'achat — outre l'habillement usuel — de pardessus pour les conducteurs d'auto.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	6.000	6.000	15.000

Il est possible, malgré la hausse des prix, de maintenir le crédit au niveau de 1967.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	600.000	475.000	370.000

Ce crédit accuse, par rapport à l'année budgétaire 1967, une augmentation de 125.000 francs qui se justifie non seulement par la hausse des prix mais également par le fait que le parc automobile du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale s'est enrichi d'une voiture.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	250.000	175.000	175.000
Abonnements, titres de transport et autres frais de transport F	25.000		
Indemnités kilométriques	130.000		
Frais de route et de séjour	15.000		
Missions à l'étranger	80.000		
Total F	250.000		

Plusieurs raisons motivent cette augmentation assez sensible par rapport à l'année budgétaire 1967 :

dat eendeels het aantal autovoerders en bode-kamerbewaarders met verschillende eenheden zal opgevoerd worden en dat anderdeels voor 1968, benevens de gebruikelijke kleding, de aankoop van overjassen voor de autovoerders in overweging dient genomen te worden.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Niettegenstaande de prijsstijging is het mogelijk het krediet op het peil van 1967 te behouden.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Dit krediet wijst, in vergelijking met het begrotingsjaar 1967 op een verhoging van 125.000 frank welke verantwoord is door het feit dat, benevens de normale prijsstijging, het autopark van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie met één wagen is aangevuld.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerontkosten F	25.000
Kilometervergoedingen	130.000
Reis- en verblijfskosten	15.000
Zendingen naar het buitenland	80.000
Totaal F	250.000

Diverse redenen liggen aan de basis van deze gevoelige verhoging in vergelijking met het begrotingsjaar 1967 :

Plusieurs membres du personnel du secteur public ayant leur résidence administrative en province ont, dans le courant de l'année 1967, été détachés auprès du Cabinet et peuvent prétendre, sur base de la réglementation en vigueur, au remboursement de leurs frais d'abonnement couvrant le trajet « résidence administrative-Bruxelles ».

Par suite de la nature des attributions confiées au Cabinet, plusieurs membres du Cabinet sont régulièrement appelés à effectuer des déplacements et il convient de les autoriser à utiliser leur voiture personnelle pour les nombreux déplacements de service.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	70.000	50.000	75.000

Ce crédit doit faire face aux frais résultant des réceptions offertes par le Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale à la suite des nombreux contacts qu'il doit prendre avec les plus hautes personnalités du monde industriel, financier et économique. Auparavant, ces dépenses étaient imputées sur le crédit global de 1.600.000 francs prévu à l'article 12.12 de la Section I, Secteur Premier Ministre. Le crédit de 50.000 francs prévu au programme justificatif 1967 n'a qu'une valeur indicative, les frais étant en réalité sensiblement plus élevés.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
122 Location de bâtiments et terrains	2.259.000	—	—

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de location de l'étage occupé par le Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale. — Crédit transféré du Ministère des Travaux Publics.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages . . .	15.000	—	—

Meerdere personeelsleden uit de overheidssector met administratieve standplaats in de provincie werden in de loop van 1967 bij het Kabinet gedetacheerd en kunnen, op grond van de vigerende reglementering, aanspraak maken op de terugstorting van hun abonnementskosten over het traject « administratieve standplaats-Brussel ».

Wegens de aard van de aan het Kabinet toevertrouwde attributies moeten verscheidene kabinetsleden zich regelmatig verplaatsen en betaamt het hen te machtigen hun persoonlijke wagen te gebruiken voor de talrijke dienstverplaatsingen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Dit krediet moet het hoofd bieden aan onkosten voortvloeiend uit ontvangsten aangeboden door het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, ingevolge de talrijke contacten welke het moet opnemen met de hoogste personaliteiten uit de industriële, financiële en economische wereld. Voordien werden bedoelde uitgaven aangerekend op het globaal krediet van 1.600.000 frank ingeschreven op artikel 12.12 van Sectie I, Sector Eerste Minister. Het in het verantwoordingsprogramma 1967 opgenomen krediet van 50.000 frank heeft slechts een indicatieve waarde, vermits de kosten in werkelijkheid beduidend hoger liggen.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de huur van de verdieping betrokken door het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie. — Krediet overgeschreven van het Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :

33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Ce crédit est principalement destiné au paiement d'indemnités à des tiers à la suite d'accidents de roulage dans lesquels l'Etat doit assumer la responsabilité à l'égard des infractions au code de la route commises par ses préposés.

Dit krediet is inzonderheid bestemd voor het uitbetalen van schadevergoedingen aan derden naar aanleiding van verkeersongevallen waarvoor de Staat de verantwoordelijkheid moet opnemen ten overstaan van door zijn bedienden gepleegde verkeersovertredingen.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel	130.000	80.000 (11.000)	50.000

L'augmentation de 50.000 francs par rapport à l'année budgétaire précédente est due partiellement à la hausse des prix et partiellement au renouvellement nécessaire de l'équipement.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
742 Achat d'autre matériel	125.000	100.000	2.100.000

Voir justification sub article 74.01.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
741 Achat de matériel de transport	300.000	400.000	—

En 1968, deux voitures dépasseront la limite de 100.000 kilomètres. Il s'avère plus avantageux pour l'Etat d'envisager leur remplacement que de devoir faire face à des frais de réparation et d'entretien très onéreux.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

De verhoging van 50.000 frank in vergelijking met het vorig begrotingsjaar is gedeeltelijk te wijten aan de prijsstijging en gedeeltelijk aan de noodzakelijke vernieuwing van de uitrusting.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Zie verantwoording sub artikel 74.01.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

In 1968 zullen twee autovoertuigen de grens der 100.000 kilometers overschrijden. Het blijkt voordeliger voor de Staat hun vervanging in overweging te nemen, veeleer dan het hoofd te moeten bieden aan zeer aanzienlijke herstellings- en onderhoudskosten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).*

1. Secteur Premier Ministre.

1. Sector Eerste Minister.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	254.000.000	—	—
360 Produit d'impôts (masse de manœuvre à répartir suivant les nécessités)	546.000.000	354.000.000	—
Totaux	800.000.000	354.000.000	—

Ontvangsten :

990 Report.
360 Opbrengst van belastingen (werkingsmassa te verdelen volgens de noodwendigheden).
Totaal.

Dépenses :

Uitgaven :

01 Dépenses à prévoir : (répartition)	700.000.000	100.000.000	—
Totaux	700.000.000	100.000.000	—
950 Solde a nouveau	100.000.000	254.000.000	—

01 Uitgaven te voorzien : (verdelingen).

Totaal.

950 Te reporteren.

Justification.

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale dispose pour 1968 d'un total de moyens financiers de 4.967 millions de francs.

Les dépenses prévues sont fixées à 4.663 millions de francs, réparties entre les différents départements concernés; les chiffres relatifs à ces départements sont repris dans la section particulière de leur budget.

Les sommes inscrites à la section particulière du budget des Services du Premier Ministre — Secteur « Premier Ministre » — représentent une masse de manœuvre destinée à faire face aux besoins supplémentaires qui se présenteront en cours d'année dans les différents départements concernés.

Le budget global du Fonds se présente comme suit :

Verantwoording.

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie beschikt voor 1968 over financiële middelen voor een totaal van 4.967 miljoen frank.

De voorziene uitgaven zijn vastgesteld op 4.663 miljoen frank, verdeeld over de verschillende betrokken departementen; de cijfers in verband met deze departementen worden opgenomen in de afzonderlijke sectie van hun begroting.

De sommen ingeschreven op de afzonderlijke sectie van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister — Sector « Eerste Minister » — vertegenwoordigen een mancuvermassa bestemd om te voorzien in de bijkomende behoeften die zich in de loop van het jaar zullen voordoen in de verschillende betrokken departementen.

De globale begroting van het Fonds ziet er uit als volgt :

Répartition — Repartitie	Solde au Saldo op 1-1-1968	Recettes Ontvangsten 1968	Dépenses Uitgaven 1968	Solde au Saldo op 31-12-1968
Premier Ministre — Eerste Minister	254.000.000	546.000.000	700.000.000	100.000.000
Economie régionale — Streekeconomie	—	34.000.000	34.000.000	—
Affaires économiques — Economische Zaken	813.000.000	863.000.000	1.502.000.000	174.000.000
Travaux publics — Openbare Werken	—	2.022.000.000	2.022.000.000	—
Santé publique — Volksgezondheid	30.000.000	250.000.000	250.000.000	30.000.000
Emploi et Travail — Tewerkstelling en Arbeid	—	100.000.000	100.000.000	—
Affaires étrangères — Buitenlandse Zaken	—	55.000.000	55.000.000	—
TOTAL — TOTAAL	1.097.000.000	3.870.000.000	4.663.000.000	304.000.000

2. Secteur « Economie régionale ».

2. Sector « Streekeconomie ».

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	990 Report.
360 Ressources fiscales	34.000.000	21.000.000	—	360 Ontvangsten van fiscale aard.
Totaux	34.000.000	21.000.000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales	1.500.000	900.000	—	110 Wedden en sociale lasten.
121 Frais de fonctionnement (études)	32.500.000	20.100.000	—	121 Werkingskosten (studiën).
Totaux	34.000.000	21.000.000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Te reporteren.

Justification.

SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

1. *Personnel* : 1.500.000 francs.

La dépense de 1.500.000 francs doit couvrir la rémunération de quatre collaborateurs de l'Economie régionale dans le domaine de l'assainissement des sites charbonniers ainsi que des études dont il est question ci-dessous.

*Frais de fonctionnement.*2. *Etudes* : 32.500.000 francs.

La dépense doit couvrir des frais d'études confiées à des bureaux privés et destinées à appuyer la reconversion économique sur des bases tenant compte des caractéristiques et du potentiel des régions en difficulté.

Ces études auront les objets suivants :

- Aspects généraux de la localisation industrielle;
- Sélection de produits dont la fabrication est susceptible d'être effectuée avec succès dans les régions en difficulté;
- Vérification de la viabilité d'investissements relatifs à des produits présélectionnés; examen de cas précis dont l'utilité d'une analyse approfondie ressort des études générales ou de suggestions du secteur privé.

La dépense doit également permettre de publier les résultats essentiels de ces études.

Verantwoording.

LONEN EN SOCIALE LASTEN.

1. *Personeel* : 1.500.000 frank.

De uitgave van 1.500.000 frank moet de bezoldiging decken van vier medewerkers van de Streekeconomie op het gebied van de sanering der kolengewesten, alsmede van de studies waarvan hieronder sprake.

*Werkingskosten.*2. *Studies* : 32.500.000 frank.

De uitgave moet de kosten decken voor studies, toevertrouwd aan particuliere bureaus en bestemd om de economische reconversie te steunen op bases die rekening houden met de kenmerken en het potentieel van de in moeilijkheden verkerende streken.

Deze studies zullen over onderstaande onderwerpen lopen :

- Algemene aspecten van de industriële localisering;
- Selectie van de produkten waarvan de fabricage met welslagen kan gebeuren in de in moeilijkheden verkerende streken;
- Nazicht van de leefbaarheid van investeringen in verband met gepreselectioneerde produkten; onderzoek van bepaalde gevallen waarvoor het nut van een grondige analyse blijkt uit algemene studies of suggesties van de particuliere sector.

De uitgave moet eveneens de publikatie mogelijk maken van de voornaamste uitslagen van deze studiën

Le coût de chaque étude dépend de son importance, de son degré de spécialisation et du délai de réalisation.

Par grandes rubriques, le montant de 32, 5 millions peut être réparti comme suit :

a) Etude portant sur les aspects généraux de la localisation industrielle F	3.500.000
b) Recensement de produits dont la fabrication est susceptible d'être entreprise ou développée dans les régions en difficulté	4.500.000
c) Vérification de la viabilité d'investissements relatifs à des produits préselectionnés et examen de cas précis dont l'utilité d'une analyse approfondie résulte des études générales ou de l'évolution concurrentielle dans un secteur déterminé .	22.500.000
d) Publication des résultats d'études .	2.000.000
Total général . . . F	32.500.000

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — *Sommes mises à la disposition du Premier Ministre, par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957, arrêté royal du 11 septembre 1961).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
Recettes :			
990 Solde reporté	—	178.000	584.000
371 Prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture	750.000	750.000	—
Totaux . . .	750.000	928.000	584.000
Dépenses :			
121 Dépenses de fonctionnement	750.000	928.000	406.000
Totaux . . .	750.000	928.000	406.000
950 Solde à nouveau	—	—	178.000

Justification.

Il conviendra de mettre en 1968 à nouveau à la disposition du Premier Ministre une somme de 750.000 francs prélevée sur le fonds de réserve constitué à la Banque nationale de Belgique au moyen de la taxe exceptionnelle de conjoncture perçue en vertu de la

De kosten voor elke studie zijn afhankelijk van haar belang, haar graad van specialisatie en de verwezenlijkingstermijn.

In grote rubrieken kan het bedrag van 32, 5 miljoen als volgt verdeeld worden :

a) Studie over de algemene aspecten van de industriële localisering . F	3.500.000
b) Recensering van de produkten waarvan de fabricage kan ondernomen of ontwikkeld worden in de streken die in moeilijkheden verkeren	4.500.000
c) Nazicht van de leefbaarheid van investeringen in verband met gepreselectioneerde produkten en onderzoek van bepaalde gevallen waarvoor het nut van een grondige analyse blijkt uit algemene studies of uit de evolutie van de mededinging in een bepaalde sector	22.500.000
d) Publiceren van de uitslagen der studien	2.000.000
Algemeen totaal . . . F	32.500.000

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.A. — *Bedragen ter beschikking gesteld van de Eerste Minister, door voorafneming op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks, met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek (art. 7 en 14 van de wet van 12 maart 1957, koninklijk besluit van 11 september 1961).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
371 Afneming op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks.

Totaal.

Uitgaven :

121 Werkingskosten.

Totaal.

950 Te reporteren.

Verantwoording.

Van het reservefonds, aangelegd bij de Nationale Bank van België door middel van de buitengewone conjunctuurtaks geheven krachtens de wet van 12 maart 1957, zal in 1968 opnieuw een som van 750.000 frank ter beschikking van de Eerste Minister

loi du 12 mars 1967, en vue de lui permettre de couvrir les frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale.

ART. 660.3.A. — Réaffectation au paiement de travaux et d'études confiés à l'industrie belge ou à des institutions ou groupements d'étude belges, par l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux (E.L.D.O.) des sommes remboursées par cette organisation sur des paiements antérieurs assurés par la Belgique (des avances provisionnelles peuvent être octroyées à l'industrie belge à charge du présent article en vue de l'exécution des travaux visés ci-dessus).

dienen gesteld, ten einde hem toe te laten de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen voor samenwerking inzake ruimteonderzoek te dekken.

ART. 660.3.A. — Hergebruik voor betaling van werken en studies toevertrouwd aan de Belgische nijverheid of aan Belgische studie-instellingen of -groeperingen door de Europese organisatie voor de ontwikkeling en de vervaardiging van dragers van ruimtevoertuigen (E.L.D.O.) van door deze organisatie terugbetaalde bedragen op de door België vroeger gedane betalingen (provisionele voorschotten kunnen ten laste van dit artikel verleend worden aan de Belgische nijverheid met het oog op de uitvoering van de hierbovenvermelde werken).

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	20.000.000	71.990.000	26.000
660 Emprunts	—	—	55.000.000
88 Remboursements sur cotisations dues à l'E.L.D.O.	40.000.000	—	73.347.000
Totaux	60.000.000	71.990.000	128.373.000
Dépenses :			
126 Prestations de tiers dans les travaux de recherche spatiale	60.000.000	51.990.000	56.383.000
Totaux	60.000.000	51.990.000	56.383.000
950 Solde à nouveau	—	20.000.000	71.990.000

Justification.

Ce fonds de roulement, repris de l'article 675.3.A. du budget des recettes et des dépenses pour ordre, avait été constitué au moyen de fonds avancés sur le produit de l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. Ces sommes ont été remboursées à la fondation. Le fonds est actuellement alimenté par des remboursements de l'E.L.D.O. pour des travaux payés par la Belgique en sus de sa contribution.

ART. 660.4.A. — Sommes mises à la disposition du Premier Ministre par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
660 Leningen.
88 Terugbetalingen op de aan E.L.D.O. verschuldigde bijdragen.

Totalen.

Uitgaven :

126 Prestaties van derden in werken betreffende ruimteonderzoek.

Totalen.

950 Te reporteren.

Verantwoording.

Dit bedrijfsfonds, overgenomen van artikel 675.3.A. van de begroting der ontvangsten en uitgaven voor orde, werd samengesteld door middel van fonden voorgeschoten op de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek. Deze bedragen werden aan de Stichting terugbetaald. Het fonds wordt thans gestijfd door terugbetalingen van E.L.D.O. voor werken betaald door België boven het bedrag zijner bijdrage.

ART. 660.4.A. — Bedragen ter beschikking gesteld van de Eerste Minister door voorafneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	3.000.000	84.000.000	50.000.000	990 Report.
963 Prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le finan- cement de la recherche scientifique	27.000.000	—	40.000.000	963 Afneming op de opbrengst van de lening voor de finan- ciering van het wetenschap- pelijk onderzoek.
Totaux	30.000.000	84.000.000	90.000.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
01 Non économiquement répar- tis	30.000.000	81.000.000	6.000.000	01 Niet economisch verdeeld.
Totaux	30.000.000	81.000.000	6.000.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	3.000.000	84.000.000	950 Te reporteren.

Justification.

Cet article est repris de l'article 675.3.A.2° du budget des recettes et des dépenses pour ordre de l'année précédente. Il est prévu d'y virer en 1968, sur le produit de l'emprunt, les sommes nécessaires à la préparation des expériences spatiales financées par la Belgique dans le cadre des programmes européens de recherche spatiale.

Verantwoording.

Dit artikel werd overgenomen van het artikel 675.3.A.2° van de begroting der ontvangsten en uitgaven voor orde van het vorige jaar. Er wordt voorzien dat, in 1968, hierop de bedragen zouden gestort worden die noodzakelijk zijn tot de voorbereiding van de door België gefinancierde ruimteproeven in het raam van de Europese programma's inzake ruimteonderzoek.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL

SECTION I : SECTEUR PREMIER MINISTRE.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

SECTIE I : SECTOR EERSTE MINISTER.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL		
		Nº — Nº	Minimum	Maximum
11.03	1º PERSONNEL ADMINISTRATIF — ADMINISTRATIEF PERSONEEL.			
	Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	161	359.940	502.800
	Directeur d'administration — Inspecteur général — <i>Bestuursdirecteur</i> — <i>Inspecteur-generaal</i>	151	310.980	431.400
	Premier conseiller juridique — <i>Eerste juridisch adviseur</i>	151	310.980	431.400
	Premier conseiller — <i>Eerste adviseur</i>	141	250.800	404.880
	Directeur — <i>Directeur</i>	132	229.380	349.800
	Traducteur-directeur — <i>Vertaler-directeur</i>	132	229.380	349.800
	Conseiller adjoint au Service d'Etudes et de Coordination Economique — <i>Adjunct-Adviseur in de Dienst voor Studie en Economische</i> <i>Coördinatie</i>	131	199.800	320.220
	Commissaire en chef — <i>Hoofdcommissaris</i>	115	193.680	314.100
	Référéndaire en chef — <i>Hoofdreferendaris</i>	115	193.680	314.100
	Conseiller adjoint — <i>Adjunct-Adviseur</i>	113	183.480	281.460
	Traducteur reviseur — <i>Vertaler-revisor</i>	101	159.400	256.980
	Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400	256.980
	Commissaire principal — <i>Eerst-aanwezend commissaris</i>	101	159.400	256.980
	Commissaire principal de travaux — <i>Eerst-aanwezend commissaris</i> <i>van werken</i>	101	159.400	256.980
	Référéndaire principal — <i>Eerst-aanwezend referendaris</i>	101	159.400	256.980
	Adjoint de secrétariat — <i>Secretarie-adjunct</i>	253	178.400	268.200
	Secrétaire administratif — <i>Administratief secretaris</i>	243	141.400	235.560
	Commissaire de 1 ^{re} classe — <i>Commissaris 1^o klasse</i>	243	141.400	235.560
	Commissaire de travaux de 1 ^{re} classe — <i>Commissaris van werken</i> <i>1^o klasse</i>	243	141.400	235.560
	Référéndaire de 1 ^{re} classe — <i>Referendaris 1^o klasse</i>	243	141.400	235.560
	Commissaire de 2 ^o ou 3 ^o classe — <i>Commissaris 2^o of 3^o klasse</i>	231	117.400	204.960
	Commissaire de travaux de 2 ^o ou de 3 ^o classe — <i>Commissaris van</i> <i>werken 2^o of 3^o klasse</i>	231	117.400	204.960
	Référéndaire de 2 ^o ou de 3 ^o classe — <i>Referendaris 2^o of 3^o klasse</i>	231	117.400	204.960
	Econome de 2 ^e classe — <i>Huismeester 2^e klasse</i>	223	116.400	182.520
	Sous-chef de bureau — <i>Onderbureauchef</i>	222	111.400	177.420
	Rédacteur de secrétariat — <i>Secretarie-opsteller</i>	213	102.400	164.400
	Commissaire adjoint de travaux — <i>Adjunct-commissaris van werken</i>	213	102.400	164.400
	Commissaire adjoint — <i>Adjunct-commissaris</i>	211	94.400	156.400
	Référéndaire adjoint — <i>Adjunct-referendaris</i>	211	94.400	156.400
	Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	88.400	133.400
	Secrétaire — <i>Secretaris</i>	342	99.400	161.400
	Gestionnaire — <i>Beheerder</i>	336	99.400	148.400
	Commis-sténodactylographe-secrétaire — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i> Commis-sténodactylographe principal — <i>Eerst-aanwezend klerk-steno-</i> <i>typiste</i>	334	94.400	146.400
	Agent technique de 1 ^{re} classe — <i>Technisch beambte 1^o klasse</i>	324	88.400	130.400
	Commis-sténodactylographe — <i>Klerk-stenotypiste</i>	332	91.400	135.400
	Commis — <i>Klerk</i>	302	83.400	115.400
	Commis-dactylographe — <i>Klerk-typiste</i>	301	79.400	111.400
	Téléphoniste — <i>Telefonist</i>	301	79.400	111.400
	Expéditionnaire — <i>Expeditionair</i>	421	74.400	94.400
	Chef-huissier — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	74.400	94.400
	Classeur — <i>Klasseerder</i>	421	74.400	94.400
	Messenger-huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	412	72.400	90.400
		411	71.400	89.400
	2º PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIERS ET DE SERVICE — <i>MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL</i> .			
	Contremaître de 3 ^e classe — <i>Meesterknecht 3^e klasse</i>	305	92.400	131.400
	Premier ouvrier spécialiste — Chef d'équipe — Mécanicien de véhi- cules — <i>Eerste werkmán specialist</i> — <i>Ploegbaas</i> — <i>Voertuig-</i> <i>mecanicien</i>	441	90.400	124.900
	Premier ouvrier mécanicien de véhicules — <i>Eerste werkmán voertuig-</i> <i>mecanicien</i>	434	85.400	115.400
	Magasinier de 2 ^e classe — <i>Magazijnbediende 2^e klasse</i>	424	81.400	108.400

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Services de Chancellerie Kanselarijdiensden			Service d'Etudes et de Coordination Economique Dienst voor Studie en Economische Coördinatie			Comité Supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht			TOTAUX ----- TOTALEN
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	
1	1	502.800	1	1	502.800	—	—	—	1.005.600
1	1	423.180	1	1	431.400	1	1	431.400	1.285.980
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	3	1.179.780	6	5	2.079.260	—	—	—	3.259.040
1	1	349.800	—	—	—	—	—	—	349.800
1	1	349.800	—	—	—	—	—	—	349.800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	1	320.220	—	—	—	320.220
—	—	—	—	—	—	2	2	577.140	577.140
—	—	—	—	—	—	1	1	314.100	314.100
2	—	—	1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	3	660.600	1.156.140
1	2	495.540	—	—	—	6	12	2.774.900	2.774.900
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	5	984.760	984.760
—	—	—	—	—	—	1	1	217.140	217.140
2	1	264.060	—	—	—	—	—	—	264.060
—	1	201.840	1	1	177.400	—	—	—	379.240
—	—	—	—	—	—	4	1	201.840	201.840
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	207.960	207.960
—	—	—	—	—	—	12	8	1.599.520	1.599.520
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	1	159.400	159.400
—	—	—	—	—	—	3	3	466.200	466.200
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	155.400	—	—	—	—	—	—	155.400
3	1	163.900	1	—	—	—	—	—	163.900
—	—	—	—	—	—	6	5	744.150	744.150
—	—	—	—	—	—	28	18	2.585.970	2.585.970
—	—	—	—	—	—	4	3	472.700	472.700
1	5	627.500	—	—	—	1	3	318.700	946.200
—	—	—	1	1	144.400	—	—	—	144.400
1	1	148.400	—	—	—	—	—	—	148.400
1	1	146.400	2	2	285.300	—	—	—	431.700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	1	97.400	1	1	138.900	—	—	—	236.300
5	4	529.600	2	1	129.400	1	—	—	659.000
1	5	538.240	1	1	88.800	2	2	215.600	842.640
2	1	114.400	1	1	114.400	2	2	198.600	427.400
—	1	82.100	—	—	—	3	3	301.300	383.400
1	1	89.900	—	—	—	1	1	101.600	191.500
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	2	203.800	—	—	—	1	1	101.600	305.400
—	—	—	—	3	309.800	—	—	—	309.800
2	1	77.000	1	1	74.200	1	1	73.000	224.200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	103.600	103.600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	124.900	—	—	—	—	—	—	124.900
2	2	219.200	—	—	—	—	—	—	219.200
2	2	212.600	—	—	—	—	—	—	212.600

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL		
		Nº — Nr	Minimum	Maximum
11.03	Opérateur-offset — <i>Operator-offset</i>	424	81.400	108.400
	Electricien — <i>Electricien</i>	424	81.400	108.400
	Magasinier mécanographe — <i>Magazijnbediende-mecanograaf</i>	414	76.400	95.900
	Lingère — <i>Linnennaaiester</i>	414	76.400	95.900
	Ouvrier spécialisé — <i>Vakwerkmán</i>	414	76.400	95.900
	Garçon de bureau — <i>Bureeljongen</i>	414	76.400	95.900
3º PERSONNEL AUXILIAIRE (FULL-TIME OU A PRESTATIONS INCOMPLETES) — <i>HULPPERSONEEL (FULL-TIME OF MET ONVOLLEDIGE PRESTATIES)</i> .				
	Nettoyeuses et concierges — <i>Schoonmaaksters en huisbewaarders</i>			
	TOTAL DES TRAITEMENTS BAREMIQUES			
	TOTAAL DER BAREMABEZOLDIGINGEN			F
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			
	Création de services ou d'emplois nouveaux — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			
	Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>			
	SOUS-TOTAUX — <i>SUBTOTALEN</i>			F
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>			
	TOTAUX A. — <i>TOTALEN A</i>			F
	Allocations pour fonctions supérieures — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>			
	Allocations de foyer et de résidence — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>			
	Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>			
	TOTAUX B. — <i>TOTALEN B</i>			F
	TOTAUX (A + B) Salaire proprement dit			
	TOTALEN (A + B) Eigenlijk loon			F
	Pécule de vacances — <i>Verlofgeld</i>			
	Allocations familiales — <i>Kinderbijslagen</i>			
	Indemnités de naissance — <i>Geboortevergoedingen</i>			
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>			
	Indemnités pour accidents du travail — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>			
	Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging 22,5 % (index)</i>			
	TOTAUX — <i>Allocations directes</i>			
	TOTALEN — <i>Directe toelagen</i>			F
	Contributions patronales aux assurances sociales — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>			
	TOTAUX GENERAUX — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>			F

(1) Il n'existe pas de cadre organique pour les nettoyeuses et concierges —
Er bestaat geen organiek kader voor de schoonmaaksters en huisbewaarders.

Services de Chancellerie Kanselarijdienslen			Services d'Etudes et de Coordination Economique Dienst voor Studie en Economische Coördinatie			Comité Supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht			TOTAUX — TOTALEN
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	
1	1	107.400	—	—	—	—	—	—	107.400
1	1	109.600	—	—	—	—	—	—	109.600
3	3	241.200	—	—	—	—	—	—	241.200
1	1	99.400	—	—	—	—	—	—	99.400
2	1	97.400	—	—	—	2	1	102.400	199.800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	14(1)	876.000	—	2(1)	146.000	—	2(1)	146.000	1.168.000
58	62	8.828.540	21	22	4.942.280	89	82	14.060.180	27.831.000
		150.000			125.000			375.000	650.000
		2.025.000			1.147.500			3.251.250	6.423.750
		11.003.540			6.214.780			17.686.430	34.904.750
		—			—430.000			—	—430.000
		11.003.540			5.784.780			17.686.430	34.474.750
		155.000			60.000			65.000	280.000
		250.000			40.000			200.000	490.000
		91.125			22.500			59.625	173.250
		496.125			122.500			324.625	943.250
		11.499.665			5.907.280			18.011.055	35.418.000
		360.000			150.000			560.000	1.070.000
		320.000			160.000			1.039.000	1.519.000
		15.000			15.000			60.000	90.000
		20.000			20.000			28.000	68.000
		10.000			10.000			10.000	30.000
		82.125			46.125			347.625	475.875
		807.125			410.125			2.044.625	3.252.875
		210.000			120.000			380.000	710.000
		12.516.790			6.428.405			20.435.680	39.380.875

5-V

(76)

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.*Personnel en disponibilité.*

Art.	DESIGNATION	Echelle des traitements	
	AANWIJZING	Weddeschaal	
11.03	Inspecteur général — <i>Inspecteur generaal</i>	151	310.980 - 431.400
	Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	88.400 - 133.400
	Messenger-huissier — <i>Bode-Kamerbewaarder</i>	411	71.400 - 89.400
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>			

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.*Ter beschikking gesteld personeel.*

Services de Chancellerie — <i>Kanselarijdiensden</i>		Service d'études et de coordination économique — <i>Dienst Studie en Economische Coordinatie</i>		Comité supérieur de Contrôle — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>		TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	
Nombre — <i>Aantal</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
—	—	2	144.500	—	—	2	144.500
—	—	—	—	2	1.200	2	1.200
1	1.200	—	—	—	—	1	1.200
1	1.200	2	144.500	2	1.200	5	146.900

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION I : SECTEUR PREMIER MINISTRE.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE I : SECTOR EERSTE MINISTER.

5-V

(80)

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES — DIENSTEN	Services de Chancellerie — Kanselarijdienslen			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Déf. — Vast	Temp. — Tijd.	
Services définitifs — <i>Vaste diensten</i>	58	48	14	12.516.790
Agents en disponibilité — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	1	—	1.200
TOTAUX — <i>TOTALEN</i>	58	49	14	12.517.990

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Service d'Etudes et de Coordination Economique — Dienst voor Studie en Economische Coördinatie				Comité Supérieur de Contrôle — Hoog Comité van Toezicht				TOTAUX — TOTALEN			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Déf. — Vast	Temp. — Tijd.			Déf. — Vast	Temp. — Tijd.			Déf. — Vast	Temp. — Tijd.	
21	20	2	6.428.405	89	80	2	20.435.680	168	148	18	39.380.875
—	2	—	144.500	—	2	—	1.200	—	5	—	146.900
21	22	2	6.572.905	89	82	2	20.436.880	168	153	18	39.527.775
								arrondi à — afgerond op : F 39.528.000			

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION II : SECTEUR FONCTION PUBLIQUE.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE II : SECTOR OPENBAAR AMBT.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAI.		
		N° — N°	Minimum	Maximum

11.03 1° PERSONNEL ADMINISTRATIF — ADMINISTRATIEF PERSONEEL.

Secrétaire permanent au recrutement — <i>Vaste wervingssecretaris</i>	171	398.700	564.000
Secrétaire permanent adjoint au recrutement — <i>Adjunct-vaste wervingssecretaris</i>	161	359.940	502.800
Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	161	359.940	502.800
Inspecteur général de la Fonction publique — <i>Inspecteur-generaal van het Openbaar Ambt</i>	151	310.980	431.400
Directeur d'administration — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	310.980	431.400
Premier conseiller — <i>Eerste-adviseur</i>	141	250.800	404.880
Ingénieur en chef-directeur — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	287.520	407.940
Conseiller — <i>Adviseur</i>	132	229.380	349.800
Directeur — <i>Directeur</i>	132	229.380	349.800
Conseiller philologue — <i>Adviseur-filoloog</i>	132	229.380	349.800
Conseiller psychologue — <i>Adviseur-psycholoog</i>	132	229.380	349.800
Inspecteur en chef — <i>Hoofdinspecteur</i>	132	229.380	349.800
Conseiller-adjoint d'administration générale — <i>Adjunct-adviseur van algemeen bestuur</i>	131	199.800	320.220
Conseiller adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	183.480	281.460
Inspecteur principal — <i>e.a. inspecteur</i>	113	183.480	281.460
Premier inspecteur — <i>Eerste inspecteur</i>	112	170.400	277.380
Ingénieur — <i>Ingenieur</i>	103	188.580	286.560
Traducteur reviseur — <i>Vertaler-revisor</i>	101	159.400	256.980
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	159.400	256.980
Inspecteur — <i>Inspecteur</i>	101	159.400	256.980
Secrétaire administratif — <i>Administratief secretaris</i>	243	141.400	235.560
Ingénieur technicien — <i>Technisch ingenieur</i>	242	137.400	231.480
Agent psychotechnicien — <i>Agent psychotechnicus</i>	223	116.400	182.520
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureauchef</i>	222	111.400	177.420
Traducteur — <i>Vertaler</i>	222	111.400	177.420
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	88.400	133.400
Commis-chef — <i>Hoofdklerk</i>	341	94.400	156.400
Commis de secrétariat — <i>Secretarie-klerk</i>	336	99.400	148.400
Agent technique de 1 ^{re} classe — <i>Technisch beampte 1^e klasse</i>	332	91.400	135.400
Commis-sténodactylographe principal — <i>Eerst-aanwezend klerk-stenodactylograaf</i>	324	88.400	130.400
Commis principal — <i>Eerst-aanwezend klerk</i>	321	81.400	126.400
Préparateur technicien — <i>Amanuensis technicus</i>	305	92.400	131.400
Commis-sténodactylographe — <i>Klerk-stenodactylograaf</i>	302	83.400	115.400
Commis — <i>Klerk</i>	301	79.400	111.400
Commis-dactylographe — <i>Klerk-dactylograaf</i>	301	79.400	111.400
Adjoint d'économat — <i>Hulphuismeester</i>	435	89.400	119.400
Expéditionnaire — <i>Expeditionair</i>	421	74.400	94.400
Téléphoniste — <i>Telefonist</i>	421	74.400	94.400
Chef-huissier — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	74.400	94.400
Classeur — <i>Klasseerder</i>	412	72.400	90.400
Messenger-huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	71.400	89.400

2° PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE — MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.

Conducteur d'auto mécanicien — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	424	81.400	108.400
Conducteur d'auto — <i>Autobestuurder</i>	414	76.400	95.900
Chauffeur de chaudière — <i>Stoker</i>	414	76.400	95.900
Garçon de bureau — <i>Bureeljongen</i>	401	69.400	82.000

3° PERSONNEL AUXILIAIRE (FULL-TIME OU A PRESTATIONS INCOMPLETES — HULPPERSONEEL (FULL-TIME OF MET ONVOLLEDIGE PRESTATIES).

Nettoyeuses et concierges — *Schoonmaaksters en huisbewaarders* .

TOTAL DES TRAITEMENTS BAREMIQUES .
TOTAAL DER BAREMABEZOLDIGINGEN . . F

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Service d'administration générale — Dienst van Algemeen Bestuur			Secrétariat permanent de recrutement — Vast Wervingssecretariaat			Direction générale de la sélection et de la formation — Algemene Directie voor Selectie en Vorming			TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
—	—	—	1	1	429.300	—	—	—	429.300
—	—	—	2	2	995.340	—	—	—	995.340
1	1	502.800	—	1	502.800	1	1	492.540	1.498.140
3	4	1.686.720	—	—	—	—	—	—	1.686.720
4	4	1.535.640	1	2	828.000	3	3	1.093.080	3.456.720
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	8	2.645.120	1	—	—	7	3	976.860	3.621.980
—	1	349.800	—	—	—	1	1	341.580	691.380
—	—	—	—	—	—	4	1	341.580	341.580
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	1	1	330.360	—	—	—	330.360
5	3	745.260	—	—	—	—	—	—	745.260
8	2	467.940	4	4	908.340	7	6	1.342.860	2.719.140
—	—	—	1	1	229.380	—	—	—	229.380
—	—	—	1	1	197.760	—	—	—	197.760
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	235.500	—	—	—	1	1	186.540	422.040
19	20	4.490.340	4	2	327.800	3	7	1.608.940	6.427.080
6	4	831.840	2	—	—	—	—	—	—
—	—	—	8	8	1.575.040	2	2	368.590	2.775.470
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
5	2	366.780	—	—	—	3	—	—	—
—	—	—	4	4	545.100	4	2	320.800	1.232.680
—	—	—	1	1	99.400	—	—	—	99.400
11	4	450.600	16	13	1.485.720	6	7	846.800	2.783.120
1	1	103.005	—	—	—	—	—	—	103.005
—	—	—	2	1	139.400	—	—	—	139.400
1	—	—	14	11	1.411.400	2	1	123.400	1.534.800
6	5	592.000	2	1	115.400	2	—	—	707.400
3	3	331.200	6	5	512.000	2	—	—	843.200
—	—	—	—	—	—	1	1	95.200	95.200
5	4	388.700	2	2	177.600	2	3	268.600	834.900
7	8	709.800	18	16	1.504.540	4	5	419.900	2.634.240
4	3	269.100	10	9	721.800	4	3	244.400	1.235.300
1	1	113.600	—	—	—	—	—	—	113.600
3	—	—	2	2	191.200	—	—	—	191.200
1	1	76.400	1	1	74.400	2	1	79.400	230.200
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
4	3	264.605	3	3	243.000	2	—	—	507.605
4	5	412.400	6	4	306.600	6	2	162.400	881.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	1	91.400	—	—	—	91.400
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	1	97.400	—	—	—	97.400
—	—	—	2	3	219.000	2	—	—	219.000
—	3(1)	219.000	—	1(1)	35.000	—	8(1)	438.000	692.000
114	91	17.788.150	122	102	14.294.480	72	58	9.751.470	41.834.100

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL		
		N° — N°	Minimum	Maximum

11.03 Promotions de grade et augmentations barémiques — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*
Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*

SOUS-TOTAUX — SUBTOTALEN F

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen* .

TOTAUX A — TOTALEN A F

Allocations pour fonctions supérieures — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*

Allocations de foyer et de résidence — *Haard- en standplaatsloelagen* .
Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*

TOTAUX B. — TOTALEN B F

TOTAUX (A + B) Salaire proprement dit
TOTALEN (A + B) Eigenlijk loon

Pécule de vacances — *Verlofgeld*

Allocations familiales — *Kinderbijslagen*

Indemnité de naissance — *Geboortevergoeding*

Indemnité pour frais funéraires — *Vergoeding voor begrafeniskosten* .

Indemnité pour accidents du travail — *Vergoeding voor arbeidsongevallen*

Majoration de 22,5 % (index) — *Verhoging 22,5 % (index)*

TOTAUX — Allocations directes
TOTALEN — Directe toelagen F

Contributions patronales aux assurances sociales. —
Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen

TOTAUX DES RUBRIQUES ANTERIEURES .
TOTALEN VAN DE VORIGE RUBRIEKEN F

Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1962) ou mis en disponibilité par défaut d'emploi — *Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het voormalige Ministerie van Afrikaanse Zaken opgenomen in de reserve ingesteld bij koninklijk besluit van 26 juni 1962 (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962) of ter beschikking gesteld wegens ontstentenis van betrekking* . . .

TOTAUX GENERAUX
ALGEMENE TOTALEN F

(1) Il n'existe pas de cadre organique pour les nettoyeuses et concierges —
Er bestaat geen organiek kader voor de schoonmaaksters en huisbewaarders.

5-V

(88)

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Personnel en disponibilité.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING
------	--------------------------------

11.03	Conseiller — <i>Adviseur</i>
	Sous-chef de bureau — <i>Onderbureauchef</i>
	Rédacteur — <i>Opsteller</i>
	Commis-sténodactylographe — <i>Klerk-stenotypiste</i>
	Commis-dactylographe — <i>Klerk-typiste</i>

TOTAUX — *TOTALEN*. .

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.*Ter beschikking gesteld personeel.*

Echelle des traitements — Weddeschaal		Service d'Administration Générale — Dienst van Algemeen Bestuur		Secrétariat permanent de recrutement — Vast Wervings- secretariaat		TOTAUX — TOTALEN	
		Nombre — Aantal	Evaluation — Raming	Nombre — Aantal	Evaluation — Raming	Nombre — Aantal	Evaluation — Raming
229.380	349.800	1	128.400	—	—	1	128.400
108.000	177.420	3	3.600	—	—	3	3.600
85.400	133.400	1	1.200	—	—	1	1.200
80.400	115.400	1	—	—	—	1	—
79.400	111.400	—	—	1	1.200	1	1.200
		6	133.200	1	1.200	7	134.400

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION II : SECTEUR FONCTION PUBLIQUE.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE II : SECTOR OPENBAAR AMBT.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES — DIENSTEN	Service d'Administration Générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>		
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>

Services définitifs — *Vaste Diensten* 114 91 25.292.400

Agents en disponibilité — *Ter beschikking gesteld personeel* — 6 133.200

TOTAUX — *TOTALEN* 114 97 25.425.600

Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien département des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1962) — *Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het gewezen departement van Afrikaanse Zaken overgeheveld naar de reserve ingesteld bij koninklijk besluit d.d. 26 juni 1962* (*Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962*)

TOTAUX — *TOTALEN*

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Secrétariat Permanent de Recrutement — Vast Wervingssecretariaat			Direction Générale de la Sélection et de la Formation — Algemene Directie voor Selectie en Vorming			TOTAUX — TOTALEN		
Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
122	102	20.853.355	72	58	14.892.095	308	251	61.037.850
—	1	1.200	—	—	—	—	7	134.400
122	103	20.854.555	72	58	14.892.095	308	258	61.172.250
Arrondi à — Afgerond op . . F								61.173.000
							22	6.000.000
							308	280
								61.173.000